

Revista

Rosalila



AÑO 1, N.º 4, JULIO, 2018



UNAH-CUROC
CENTRO UNIVERSITARIO REGIONAL
DE OCCIDENTE

Créditos

Coordinación

Rubén Darío Paz

Consejo Editorial

Águeda Chávez, UNAH-TEC, Danlí
 Julio Escoto, UNAH VS, San Pedro Sula
 Armando Euceda, UNAH, Tegucigalpa
 Hébert Sorto, Casa de la Cultura Olanchito
 Rolando Sierra Fonseca, UNAH-FLACSO

Colaboradores

Kevin Estévez, Centro Regional de Investigación Científica/
 CRIC- CUROC
 Estudiantes, CUROC
 Meily Sarahí Tabora
 Nubia Elena Rivera
 Rene Isaac Hernández

Diseño y diagramación

Rony Amaya Hernández

Foto de portada

Mural Soberanía Ancestral, realizado en la ciudad de Santa Rosa de Copán, bajo la dirección de Javier Espinal y Alejandro Carbajal.

©Revista Rosalila

Universidad Nacional Autónoma de Honduras, UNAH,
 Centro Universitario Regional de Occidente, CUROC
 Dirección de Gestión Cultural
 UNAH-CUROC
 Edificio Administrativo

Barrio Villa Belén, Santa Rosa de Copán, Copán Honduras, C.A.

www.curoc.unah.edu.hn/rosalila
 revistarosalila@unah.edu.hn

Índice

Reseña-homenaje	3
Honduras; siempre está de fiesta	4
Las difíciles comunicaciones terrestres del municipio de Danlí (1876-1930)..	10
Evolución en la Investigación Científica de la UNAH en la última década.....	12
José Trinidad Cabañas, imaginario social y buen talante de la honestidad.....	23
Blanca Olmedo: una novela nacida para ser negada	31
Frente al espejo.....	33
Léxico y fraseología en Exploraciones y aventuras en Honduras de William V. Wells.....	35
Tiempos pasados: reseña de Santa Rosa de Copán	43
Darío González Cáceres, el entrañable intelectual danlidense	46
Representación del Mercomún como vía para el desarrollo de Honduras en la década de 1960.....	49
Bolívar en la obra de Rubén Darío.....	53

Editorial

Desde la Coordinación de la Revista *Rosalila*, a los amables lectores, nos permitimos informar que hemos logrado consolidar un Consejo Editorial con destacados intelectuales vinculados a nuestra Universidad. Con ello pretendemos convertirnos en un órgano de difusión académico-cultural constante y con ello contribuir en el fortalecimiento de la frágil identidad nacional.

En esta edición de *Rosalila* correspondiente a mayo, junio y julio, se recuerda al destacado poeta guatemalteco Otto René Castillo. Figura cimera de las letras contestatarias centroamericanas. Su obra poética fue una denuncia permanente ante el mundo, justo en el tiempo en que varios pueblos centroamericanos experimentaron graves violaciones a sus derechos humanos. Su poema *Vamos patria a caminar* es un símbolo de resistencia que ya forma parte del imaginario popular guatemalteco. Otto René en *Vamos patria a caminar*, nos planteó una propuesta para fortalecer la dignidad humana.

La Revista *Rosalila*, ahora aparecerá cada tres meses y hemos ampliado las secciones entre ellas: *Patios lares*, *Hecho en casa*, *Buena letra* y *Tiempos pasados*, entre otras, así que tenemos el ánimo de abrir mayores espacios para insertar artículos de todas las disciplinas posibles del conocimiento.

Julio Ventura analiza el léxico presente en el emblemático libro *Exploraciones y aventuras por Honduras* de Williams Wells, viajero que a mediados del siglo XIX hace aportes sustanciales para comprender esa Honduras profunda, tan rural y llena de potencialidades. Rolando Sierra Fonseca analiza la figura de José Trinidad Cabañas, a la luz de una serie de criterios presentes en el imaginario hondureño. Sobre Cabañas se tiene esa percepción de un modelo de probidad y el referente que es el servidor público y ciudadano honesto. Asimismo, Sierra se pregunta, si Cabañas es el referente ético patrio y ¿por qué dentro de la historiografía nacional es una de las figuras menos estudiadas históricamente?

Águeda Chávez nos muestra un panorama alentador sobre la destacada labor del profesor danlidense Darío González, quien se dedicó a recopilar la tradición folklórica del oriente de Honduras por más de tres décadas. Describe las publicaciones como Facetas Danlidenses, *Danlí ante la historia* (1998), *Danlí en el recuerdo* (1996) en dos tomos, y su último trabajo publicado que es *Breve reseña eclesialística de la parroquia Inmaculada Concepción*, en el 2010. Igual nos menciona que González dejó una serie de obras inéditas dignas de ser publicadas, como un reto para la sociedad, especialmente para la zona oriental.

Rubén Darío Paz

Director de Gestión Cultural-UNAH-CUROC

Reseña-homenaje

Otto René Castillo



Nació en la ciudad de Quetzaltenango, Guatemala, en 1936. En 1954, a la edad de 18 años, es exiliado a El Salvador por su oposición al golpe contra Jacobo Árbenz perpetuado por la CIA y tropas mercenarias. En 1958 regresó a Guatemala. Entró a la Universidad de San Carlos a estudiar leyes. Obtuvo una beca para hacer estudios en la antigua República Democrática Alemana. En 1959 inició sus estudios en Letras en la Universidad de Leipzig, Alemania, abandonándolos tres años después para ingresar a la Brigada Joris Ivens, grupo de cineastas, para la filmación de cortometrajes sobre la lucha armada de liberación de los pueblos latinoamericanos.

Regresó a Guatemala en 1964 compartiendo militancia política con las actividades culturales. Dirigió el Teatro Experimental de la Municipalidad de Guatemala. En 1965 es capturado y mandado al exilio, pero las organizaciones revolucionarias lo nombraron representante de Guatemala en el Comité Organizador del Festival Mundial de la Juventud en Argelia. Así logró recorrer Alemania, Austria, Hungría, Chipre, Argelia, Cuba, donde permaneció algunos meses. En 1966 regresó clandestino a su país para incorporarse a las guerrillas de las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR) comandadas por César Montes donde es nombrado responsable de Propaganda Regional Oriental y responsable de Educación del Frente Edgar Ibarra. El 19 de marzo de 1967 fue herido en combate y capturado por las fuerzas antiguerrilleras del gobierno y conduci-

do junto con Nora Paíz a la base militar Zacapa. Ambos recibieron terribles torturas a manos de un capitán del ejército guatemalteco.

La tortura duró cinco días. El 23 de marzo, junto con 13 campesinos colaboradores de la guerrilla, fueron fusilados y luego quemados sus cuerpos. Otto René obtuvo el Premio Centroamericano de Poesía en 1955; el Premio Autónomo en 1956 y Filadelfo Salazar en 1958, ambos de la Universidad de San Carlos de Guatemala; y el Premio Internacional de Poesía en Budapest otorgado por la Federación Mundial de las Juventudes Democráticas de 1957. Su poema *Vámonos patria a caminar, yo te acompaño* ocupa un lugar privilegiado en el imaginario guatemalteco, ya que durante la guerra civil, para los que resistían a los gobiernos militares, este era como un himno contestatario a la historia oficial.

Vamos Patria a Caminar

Otto René Castillo

Vámonos patria a caminar, yo te acompaño
Yo bajaré los abismos que me digas.

Yo beberé tus cálices amargos.

Yo me quedaré ciego para que tengas ojos.

Yo me quedaré sin voz para que tú cantes.

Yo he de morir para que tú no mueras,
para que emerja tu rostro flameando al horizonte
de cada flor que nazca de mis huesos.

Tiene que ser así, indiscutiblemente.

Ya me cansé de llevar tus lagrimas conmigo.

Ahora quiero caminar contigo, relampagueante.

Acompañante en tu jornada, porque soy un hombre
del pueblo, nacido en octubre para la faz del mundo.

Ay, patria.

A los coroneles que orinan tus muros
tenemos que arrancarlos de raíces,
colgarlos de un árbol de rocío agudo,
violento de cóleras de pueblo.

Por ello pido que caminemos juntos. Siempre
con los campesinos agrarios

y los obreros sindicales,

con el que tenga un corazón para quererte.

Vámonos patria a caminar, yo te acompaño.

Honduras; siempre está de fiesta, parte I

Rubén Darío Paz*

A Carlos Héctor Sabillón,
amigo en las cuatro estaciones.



Conforme transcurre el año en Honduras, al interior de nuestros pueblos se vienen llevando a cabo una serie de festividades. Algunas resultan paganas, y en otras se distinguen elementos mágico-religiosos.

La mayoría de las actividades que se llevan a cabo en los municipios de Honduras corresponden en parte a las ferias patronales y para ello se sigue el santoral litúrgico que hábilmente la iglesia ha venido acomodando según sus intereses a través de los tiempos.

Es revelador el hecho que, sin importar las diferentes circunstancias de penurias por las que atraviesan los pueblos, siempre sobran motivos para celebrar. Además de las fiestas patronales, también se celebran actividades religiosas secundarias y que, desde tiempos remotos, están presentes en el imaginario de los feligreses. Igual sucede con los emblemáticos carnavales,

festivales e incluso expo ferias dedicadas a promocionar uno o más productos en particular.

En algunos municipios, aunque el pueblo haya sido bautizado con un calificativo religioso, sus habitantes por uso le siguen nombrando con el término indígena y con ello reafirman el sentimiento de identidad local o un rechazo a lo impuesto por la iglesia.

Los nombres correspondientes a términos indígenas son muchos y basta mencionar algunos como: Yaru-la, Cane, Tambla, Talgua, Guajiquiro, Namasigue, llama, Gualala, Chinda, Gualaco, Piraera, Lepaera, Morocelí, Oropolí, Ajuterique, Cololaca, Mapulaca, Erandique, Lepaterique, Lauterique, Aguanqueterique, Camasca, Colomoncagua, Masaguara, Sensenti, Teupasenti etc. Igual es preciso mencionar que algunos municipios tienen incluso nombres de origen fitotopónimo¹.

Como he descrito anteriormente, algunos municipios de Honduras celebran dos o tres ferias, y esto se precisa por el interés que los parroquianos tienen por distintas advocaciones que igual responden a una tradición.² Especial interés tiene el “mes de las flores” en Lepaterique, donde todos los días de mayo una familia distinta organiza una velada, junto a muchos vecinos, donde además de preparar un colorido altar repleto de flores, realizan rezos, y mientras descansan entre rezo y rezo, reparten comidas y bebidas para todos los visitantes.³ Significativo detalle resulta, que las mujeres que asisten llevan ramos de flores y los van colocando cerca del altar, los hombres a su vez, cargan cañas y las van

* Se desempeña como Director de Gestión Cultural en el Centro Universitario Regional de Occidente-UNAH-CUROC. Docente investigador en la Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán en la ciudad de Santa Rosa de Copán. Historiador con estudios de Antropología Cultural en la Universidad de Salamanca España. Ensayista y fotógrafo. Es miembro de Número de la Academia de Geografía e Historia. Correo: rubenga1934@yahoo.com

¹ Son los nombres de plantas que quizás por su abundancia, se han utilizado para nombrar algunos municipios e incluso accidentes geográficos a lo largo y ancho de nuestra geografía. Cedros en Francisco Morazán, Negrito en Yoro (al árbol conocido como negrito también se le nombra Jeto, en la época colonial existió un pueblo cerca de la ciudad de Comayagua, con ese nombre). Naranjito, El Nispero y Macuelizo en Santa Bárbara, La Másica y La Ceiba en Atlántida. Limón en Colón. Existe un importante número de aldeas con nombres de frutas, árboles y hasta gramíneas.

² En Guayape Olancho, se festeja además de San Juan, que es el patrón, pero se hacen novenarios en honor del Señor de Esquipulas, al igual que a San Ramón Nonato. En Honduras al mes de mayo, se le nombra, “el mes de las flores” y utilizan la imagen del “Sagrado Corazón de Jesús”.

³ Lepaterique se localiza en las cercanías de Tegucigalpa, es un municipio productor de hortalizas, caña de azúcar, granos básicos y flores. Algunas familias en Lepaterique tienen varias generaciones de estar celebrando dichas festividades y los barrios incluso ya tienen sus propios mayordomos.

acondicionando de forma vertical sobre las paredes del frente de la casa donde se celebrará la ceremonia. Al día siguiente se organiza una procesión que sale de la casa que organizó la velada y concluye en la iglesia, donde se realiza una alfombra con todas flores que llevaron las feligresas, las cañas igual se llevan a la iglesia y posteriormente se obsequian entre participantes en el atrio de la iglesia.

En otros municipios e incluso en algunas aldeas celebran festivales para impulsar productos significativos y que generan prestigio a sus comunidades: Trojes en El Paraíso, realiza una feria de la Leche; Jesús de Otoro, un festival del arroz⁴; La Jigua en Copán, Danlí en El Paraíso y La Labor en Ocotepeque celebran festivales del maíz. Teupasenti, El Paraíso, Marcala en La Paz y Santa Bárbara realizan festivales del café. Güinope organiza el festival de la Naranja y Soledad en el mismo departamento de El Paraíso celebran un festival del Paste. En Ilama⁵ en Santa Bárbara, un festival de la pimienta.

Cantarranas lleva a cabo un festival de alimentos tradicionales y Sabanagrande un festival de las Rosquillas en Francisco Morazán. En Siguatepeque, Comayagua, dos festivales alcanzan notoriedad: un Festival del Pino y un Festival de las Flores.

Yuscarán celebra el festival del Mango y Jacalepa celebra un festival de las Rosquillas en El Paraíso. Un Festival de la piña en Lucerna, Ocotepeque, y el Festival de las Carretas⁶ en San Francisco del Valle, siempre en Ocotepeque. La aldea Mata de Plátano en Cedros, Francisco Morazán, realiza el festival de las Mandarinas durante la segunda semana de diciembre.

Las advocaciones religiosas como herencia colonial

Es necesario considerar que muchas de las advocaciones religiosas presentes en el país responden a la herencia de un largo proceso de dominación colonial, que por cierto se extendió por más de trescientos años. De la

fusión entre lo indígena y lo europeo, más elementos africanos, tenemos en el país una variedad lingüística, una amplia gastronomía, distintos ritmos y, sobre todo, un exquisito mestizaje que lamentablemente se ha estudiado a retazos, por lo que es necesario abrir otros escenarios de valoración desde las ciencias sociales.

Dos fiestas emblemáticas a nivel nacional

Las celebraciones en honor del Cristo Negro o Señor de Esquipulas revisten un marcado interés, pues al menos en 55 comunidades de Honduras, entre municipios y aldeas, conmemoran a dicha imagen con enorme devoción, las que describiré posteriormente.

Nuestra Señora de Suyapa: patrona de Honduras

El tres de febrero Honduras conmemora a la Virgen de Suyapa, que funge como la Patrona de la nación desde el año de 1925 a instancias del Papa Pío XI. El color de la imagen es “morena” y responde a una estrategia de la iglesia, para que la mayoría de los hondureños que somos mestizos, pronto nos identificáramos con dicha imagen. Una vez que informaron del “hallazgo”, a la imagen se le construyó una ermita desde tiempos coloniales y conforme avanzó el número de feligreses, fue necesario construir un edificio más grande, mismo que desde el 9 de septiembre del año 2015, a instancias del Papa Francisco, se convirtió en Basílica Menor.

Órdenes religiosas y las fiestas patronales

Una breve revisión histórica nos permite entender cómo se establecieron las órdenes religiosas durante la colonia, en lo que ahora es Honduras. Fueron estos religiosos los que nombraron los distintos lugares con términos bíblicos, y que a la fecha esa nomenclatura se conserva. Los nombres de nuestros municipios e incluso muchos de los accidentes geográficos

⁴ El valle de Otoro, drenado por el caudaloso río Grande, es uno de los municipios de mayor trascendencia a nivel nacional en la producción de arroz.

⁵ Ilama, es uno de los municipios que desde finales del siglo XIX produce pimienta. En los últimos años varios pueblos del occidente de Honduras ya están cultivando dicho grano. Aunque Ilama ostenta el primer lugar en producción, con más de 10,000 quintales, los precios en el mercado no siempre benefician a los productores.

⁶ A finales de marzo de cada año los habitantes de San Francisco del Valle antes conocido como Chucuyuco, realizan desfiles de carretas; decoradas para la ocasión. El objetivo es realizar una especie de homenaje a las personas que por distintos motivos vienen utilizando por varias generaciones “Carretas con bueyes”. Incluso de elije la carreta mejor decorada.

del país se repiten por diversos rumbos, y esta constante igual se extiende a otras latitudes de América Latina.

El repertorio geográfico hondureño es fascinante y en él predominan los nombres indígenas a nivel de municipios. La categoría del segundo lugar la ostentan los nombres de advocación religiosa, que se reparten entre nombres de vírgenes, como: Santa Rita, Magdalena, Santa Bárbara, Santa María, Santa Elena, Santa Lucía, Santa Rosa, Concepción, Soledad y Dolores, entre otras.

En el lado masculino nos encontramos a San Miguel, San Miguelito, San Matías, San Marcos, San Isidro, San Manuel, San Agustín, San Buenaventura, San Esteban, San Ignacio, San Andrés, San Jerónimo, San Sebastián, San Pedro, San Lucas, San Luis, San Francisco, San José, San Fernando, San Jorge, San Juan, San Antonio, San Nicolás y San Rafael, entre otros.

Si bien es cierto que más de cien municipios en Honduras tiene nombres religiosos, no significa que el santoral de la referida imagen determine la feria patronal. Por ejemplo, San Manuel de Colohete festeja en diciembre a la Inmaculada Concepción y Jesús de Otoro celebra al Señor de Esquipulas o Quelepa⁷. Otras fiestas por excesos de lluvias o veranos intensos se han movido de fechas como; Guata y Yocón en Olancho.

Es importante mencionar que una serie de imágenes dispersas a lo largo y ancho de la geografía patria tienen numerosas celebraciones y siguiendo un orden correlativo serían: San Antonio, San Francisco y San José. Por el orden acostumbrado le siguen San Juan Bautista, San Isidro, San Sebastián y Santiago apóstol. En el caso de las vírgenes destacan los festejos dedica-

dos a la virgen del Tránsito, Santa Ana y La Concepción. Resulta revelador que muchos pueblos celebran el día de la Cruz,⁸ con especial devoción y pomposidad. Igual de interesante resulta que algunos santos se celebran escasamente en el país, incluso no se repiten, ejemplo de ello es San Roque en Santa Fe, Ocotepeque; La Virgen de la Soledad en Soledad en El Paraíso; San Bartolomé en Namasigue, Choluteca y San Gaspar en Taulabé, en Comayagua⁹. La Unión Lempira celebra a la Divina Pastora, y en el mismo departamento Mapulaca a San Juan de Dios; por su parte La Encarnación, la virgen de la Encarnación, Ocotepeque.

En Ajuterique, siempre en Comayagua, se festeja a Ecce Homo¹⁰ y en San Ignacio, Francisco Morazán y José Santos Guardiola, en el territorio insular de Islas de la Bahía, celebran a San Ignacio de Loyola.

Las ferias en Honduras de enero a diciembre

Conforme transcurre el año la primera feria del país se lleva a cabo el 2 de enero en Dulce Nombre de Culmí, Olancho, ahí se venera al señor de Dulce Nombre de Jesús. Hasta hace poco en ese municipio se llevaba a cabo un festival de la yuca, donde los indígenas Pech,¹¹ ofrecían una serie comidas y bebidas predominando el asal¹² y el atol de yuca.

Como complemento de las festividades navideñas, el 6 de enero se celebra el día de los Reyes Magos en tres municipios distantes: Ajuterique en Comayagua, Silca en Olancho y La Unión en Copán. Igual se llevan a cabo sendas celebraciones con igual fin en Antigua Ocotepeque.¹³ Ambas celebraciones registran cuantiosa participación y se destacan además por los coloridos

⁷ Antonio R. Vallejo. Anuario Estadístico hondureño de 1889. Menciona a Quelepa, como un pueblo de indios.

⁸ Varios pueblos de Honduras tienen un monumento a la Santa Cruz, o mencionan estratégicamente un cerrito o una loma de la Cruz. Otros han realizado inversiones importantes en monumentos que ahora se han vuelto en atractivos turísticos. Danlí, Colinas, Catacamas.

⁹ Taulabé pertenece a Comayagua y hasta hace algunos años, celebraba el festival del Dulce. Su fiesta en honor a San Gaspar es concurrida. Ellos igual celebran un importante guancasco entre Taulabé (centro urbano) y una aldea que se denomina Jaitique.

¹⁰ Ecce homo "este es el hombre" o "he aquí el hombre" en castellano es la traducción que en la Vulgata latina se le dio al pasaje del Evangelio de Juan (19).

¹¹ Los Pech son uno de los grupos culturalmente diferenciados que se localizan entre las montañas de Olancho y Gracias a Dios. Conservan su idioma y un conocimiento formidable sobre los bosques que habitan. A pesar de la constante amenaza ladina conservan un bagaje cultural significativo.

¹² El Asal, es una especie de tamal a base de yuca, se envuelve en hojas de plátano y puede conservarse por muchos días. Los Pech lo consumen frío o lo calientan pasado sobre las brasas.

¹³ Antigua Ocotepeque, ahora es una aldea cercana a la ciudad de Nueva Ocotepeque. Ahí están los orígenes de la actual ciudad de Ocotepeque, la aldea fue destruida por una avalancha del río Marchala en junio de 1934 y la población se trasladó al sitio donde ahora se encuentra la ciudad de Nueva Ocotepeque.



Los tambores son el instrumento insustituible en las comunidades garífunas. Foto: Rubén Darío Paz©

atuendos que los “magos”, preparan para la ocasión. Es sustancial mencionar que el hondureño como tal, gusta de participar en las fiestas sean éstas religiosas o paganas.

El 14 de enero; diversas celebraciones en honor del Señor de Esquipulas

Basta una serie de conversaciones con feligreses católicos y la mayoría sostienen que la imagen del señor de Esquipulas es una de las más veneradas en Honduras. Afirman que se trata de una “imagen milagrosa”, incluso el fenómeno de esta festividad ha trascendido a varios países. Existen imágenes del Señor de Esquipulas en Estados Unidos, México, Centroamérica, Ecuador y Argentina, entre otros.

Entre los municipios que celebran al Cristo Negro o Señor de Esquipulas destacan Gualala (Santa Bárbara), Ve-

racruz, (Copán), Esquíás, (Comayagua), Morocelí,¹⁴ Trojes y Liure en (El Paraíso). La ciudad de Choluteca y El Triunfo en el mismo departamento. Cedros, Santa Lucía y Marale en Francisco Morazán. Asimismo, celebran en la ciudad de Intibucá, Jesús de Otoro y San Juan en el mismo departamento. Opatoro en La Paz. En Manto, Jano y Esquipulas del Norte en Olancho. En las cercanías de la ciudad de Santa Rosa de Copán, se encuentra la aldea de Quezailica, lugar donde concurren miles y miles de feligreses, unos a cumplir romerías, otros a instalar negocios, pero el principal motivo son los festejos en honor al Cristo Negro o Señor del buen fin.

Ninguna otra aldea en Honduras celebra con tanta algarabía como Quezailica, sería importante que las autoridades competentes, declararan a esta aldea como un sitio oficial de turismo-religioso y con ello fomentar la tradición e impulsar el desarrollo de dicha comunidad.

Las réplicas dispersas del Señor de Esquipulas responden a la primorosa obra del escultor portugués Quirio Cataño, y se encuentra en la Basílica de Esquipulas en Guatemala y de ahí tomó su nombre. Expertos en arte religioso sostienen que la escultura fue elaborada en maderas ligeramente claras, pero que con el transcurrir del tiempo y el hecho de tener la imagen expuesta al humo de velas por muchos años, se volvió negra, de ahí que las réplicas subsiguientes se les denominó “Cristo Negro”.

En Honduras no todas las imágenes del Cristo Negro o Señor de Esquipulas son de color negro, al contrario, existe una diversidad de tonalidades dependiendo de la madera con que fueron elaboradas. Lo que si debemos entender es que existen numerosos “cristos negros”, que valdría la pena, restaurarlos, estudiarlos y es urgente protegerlos, de lo contrario quedaremos viéndolos únicamente en archivos fotográficos.

El 20 de enero al interior de nuestros pueblos se le rinde homenaje a San Sebastián, bien como santo patrón o como fiesta secundaria. Así tenemos celebraciones en San Sebastián, Comayagua y a San Sebastián de Colosuca en Lempira, en Cucuyagua, Copán. Danlí y Alauca en El Paraíso se suman a los festejos. Reitoca, Francisco

¹⁴ Pocito del Señor, en las cercanías de Morocelí, ahora se ha convertido en un paseo turístico.

Morazán, Colomoncagua en Intibucá, Guajiquiro en La Paz, e incluso en una aldea de Olanchito, Yoro, donde se realiza en honor al santo las “famosas corridas de la Danta”.¹⁵

También se celebra en Erandique, Lempira, Aramecina, Valle y Ojojona en Francisco Morazán, en este último pueblo se lleva a cabo el “Paisanazgo” que es una versión del “encuentro o guancasco”¹⁶ característico en los pueblos de tradición Lenca. Para esa fecha Ojojona recibe la visita del patrón Santiago de Lepaterique, y el 25 de julio, San Sebastián le devuelve la visita al patrón Santiago.

En la vida de San Sebastián es difícil distinguir los datos históricos de los legendarios, aunque se acepta que fue mártir, perseguido por sus convicciones y por difundir los preceptos del catolicismo primitivo, en tiempos del emperador Diocleciano en la antigua Roma.

Al San Sebastián martirizado lo encontramos en esculturas o pinturas, vapuleado y atado a una columna. En Honduras la mayoría de las iconografías de San Sebastián son coloniales y de un sobrado valor artístico.

El 25 de enero, lo hace el municipio de Soledad, en El Paraíso, celebran la virgen que le da el nombre al municipio, su iglesia es elegante y al interior se encuentra un altar dedicado a la virgen de la Soledad, por cierto, deteriorada y elaborada casi de manera rustica.

2 de febrero; las fiestas de la virgen de la Candelaria

Los primeros días de febrero varios pueblos festejan en honor de la virgen de la Candelaria. Aquí se suman las aldeas garífunas de la Ensenada en Tela y Río Tinto en las cercanías de Trujillo. Igual se celebra en los municipios de Humuya, Comayagua, Duyure, Choluteca, Vado Ancho El Paraíso, Villa de San Francisco en Francisco Morazán, Sabanagrande, Cololaca, Lempira, Sensenti, Ocotepeque, Salamá, Santa María del Real en Olanchito, San Francisco de Ojuera en Santa Bárbara, Victoria y Jocón en Yoro. Santa Elena, Yarula y San Antonio del Norte en La Paz.

La virgen de la Candelaria tiene su origen en las Islas Canarias en España, especialmente en el municipio de Candelaria, perteneciente a Santa Cruz de Tenerife. Es conocida como “La morenita” y son famosas las caminatas de la Candelaria durante su feria.

El culto a la Candelaria se difundió con rapidez en América. Recordemos que Las Islas Canarias funcionaron en la época colonial como un laboratorio de ida y vuelta, y donde se aclimataban especies y personas que venían de Europa a América o viceversa. No es de extrañar que esa estancia, haya permitido que el culto a la Candelaria se difundiera con rapidez en distintas regiones del continente.

11 de febrero, virgen de Lourdes

A la virgen de Lourdes la patrona de los enfermos. Esta tradición surge por las “apariciones” de la virgen María a Bernadette en la gruta de Massabielle a orillas del río Grave de Pau, en las cercanías a la población de Lourdes en los Pirineos franceses. A finales del siglo XIX, ya existía alguna información en varios pueblos de Honduras y se empezaron a construirse altares parecidos a la “gruta de Lourdes”. En Ilima, se construyó un altar entre rocas coloridas y se le colocó una fuente de agua; los feligreses hacían filas para adorar y llevar su medicinal “agua bendita”. La feria de Ilima en Santa Bárbara, dura 11 días, inicia con un “guancasco” y concluye con una procesión en honor a la virgen.

La ciudad de Comayagua celebra a la virgen de Lourdes como fiesta secundaria y el municipio de Choloma, la tiene como patrona y la festeja a lo grande.

El 24 de febrero se festeja a San Matías

Desde la tradición cristiana Matías fue quien sucedió a Judas Iscariote en el sequito de los doce apóstoles, su festividad se consagra el 14 de mayo, pero por distintos motivos en Honduras, la celebración a San Matías se realiza en febrero.

¹⁵ Esta festividad reviste mucha participación, tanto que las prácticas culturales se explican en un importante estudio convertido en libro que realizo en Olanchito, Oscar Flores.

¹⁶ La festividad del Paisanazgo entre Ojojona y Lepaterique es ampliamente descrita y documentada por el colega Mario Ardón Mejía, e incluida en un libro de reciente publicación. La Sigualepa. Editorial Universitaria, Tegucigalpa. 2017

En La Campa en Lempira se lleva a cabo una renombrada fiesta, ocasión que se aprovecha para realizar la ceremonia del baile del garrobo que se describe brevemente, “es una danza que conmemora la fundación del pueblo. Y así lo describe el colega Jorge Federico Travieso “Un cazador persiguió a un garrobo, obligándolo a refugiarse en un árbol hueco. Cuando el cazador lo buscó, encontró la figura de San Matías, quien pidió que le construyeran una iglesia. Los pobladores de una comunidad vecina hicieron la iglesia y se trasladaron al nuevo sitio; desde entonces, San Matías es el Santo patrono de La Campa”.¹⁷

En San Matías, El Paraíso, las celebraciones se realizan con exposiciones ganaderas, algunas procesiones y las acostumbradas fiestas bailables. Es significativo que el municipio descrito, figura entre los primeros lugares donde hace varios años no se registran muertes violentas.

Fiesta en honor a San Nicolás

Los municipios que ostentan ese nombre están en el occidente del país. San Nicolás en Santa Bárbara y San Nicolás en Copán. En ambos lugares la feria se extiende hasta diez días. Casi siempre inicia el 15 y concluye el 25 de enero. San Nicolás como personaje católico tiene un pasado bastante complejo como controversial.

Es sustancial mencionar que San Nicolás Santa Bárbara, en su Parque central tiene el árbol de mayor dimensión en un sitio público a nivel nacional. Se trata de un Anacahuite o Carreto sembrado por el profesor Gilberto Valle para conmemorar un día del árbol de 1928. En dicho parque, una placa nos recuerda que el árbol fue donado por Doña Ventura Pérez¹⁸ El árbol abarca casi las cuatro esquinas de su parque central y bajo su sombra se realizan numerosas actividades; en navidad se adorna con luces y se realiza un enorme nacimiento. Durante la feria se instalan escenarios para llevar a cabo numerosas actividades.

El 28 de febrero, día de San Roque

En las proximidades de las fronteras de Guatemala y El Salvador se localiza el municipio de Santa Fe y es el único lugar del país donde festejan a San Roque. A este santo se le asocia como protector de los enfermos, producto de tantas pestes que azotaron a la Europa del siglo XV. Se le representa con un perro en sus manos, bajo el entendido que era protector de los animales.

En el municipio de Santa Fe, se lleva a cabo una ceremonia denominada la “bajada del Santo”. Un grupo de personas traen a San Roque desde la iglesia y lo llevan a un lugar del río Lempa. Ahí entre cánticos y cohetes bajan la imagen de su pedestal.

Marzo 4, Feria en honor de la Divina Pastora en la Unión, Lempira.

Marzo, 18 Feria en honor a San Juan de Dios en Mapulaca, Lempira.

Marzo 25, se festeja a la virgen de la Encarnación, Oco-tepeque.



Maíz de postrera en Yarula, La Paz. Foto: Rubén Darío Paz©

¹⁷ Jorge Federico Travieso. Docente investigador, traductor fotógrafo. Es de los grandes conocedores de la cultura hondureña. Ha publicado numerosos libros y sus aportes son fundamentales para el país.

¹⁸ Agradezco a la Ing. Elsa Rodríguez, oriunda de San Nicolás que gentilmente proporciono estos datos.

Las difíciles comunicaciones terrestres del municipio de Danlí (1876-1930)

Julio José Sevilla*



A partir del último cuarto del siglo XIX el municipio de Danlí comenzó a recibir de manera gradual los estímulos económicos promovidos por los reformistas liberales Marco Aurelio Soto y Ramón Rosa a partir del año de 1876. Si bien el proyecto liberal promovía el desarrollo agrícola, ganadero y minero a nivel nacional, las escasas vías de comunicación terrestres incidieron en la consolidación de la economía de Danlí y su articulación con el resto del país.

En efecto, un problema grave que enfrentaron las élites locales danlidenses durante este período fueron las deficientes vías de comunicación con que contaba el municipio, sobre todo, por el hecho de carecer de una carretera que vinculara a Danlí con Tegucigalpa y por ende una mayor integración a la dinámica económica generada por la ascendente actividad minera en San Juancito; en las cercanías de la ciudad capital.

La ausencia de caminos fue un problema generalizado en Honduras, por esta razón el Estado liberal de finales del siglo XIX creó una legislación que categorizaba las vías de comunicación terrestres en los denominados carreteros, que como su nombre lo indica; tenían el declive necesario para el movimiento de carruajes y carretas, los caminos de herradura que permitía el tránsito de mulas y caballos, y por último, los caminos rurales que comunicaban a las ciudades con las aldeas diseminadas en el área rural. Todos estos caminos mantenidos por ciudadanos ya sea con aportación monetaria o reclutamiento laboral según la ley de caminos de la época.

Ante este panorama, el Gobernador departamental de El Paraíso informaba para 1915 sobre las aún inexistentes carreteras en todo el departamento, así como el predominio de caminos de herradura y rurales que contaban con una extensión de

* Licenciado en Historia por la Universidad Nacional Autónoma de Honduras, se dedica a la docencia universitaria e investigación en UNAH-TEC-Danli. Ha publicado varios artículos relacionados con su ciudad natal.

1.048 Kilómetros, mantenidos con el trabajo de campesinos, obreros, talabarteros, etc. Para el caso del municipio de Danlí el panorama mostraba una red de comunicación terrestre deficiente y un territorio desarticulado a pesar de los esfuerzos de la municipalidad por mantener buenos caminos bajo su jurisdicción.

La ausencia de una carretera que comunicara a la ciudad de Danlí con Tegucigalpa, Jamastrán o la frontera con Nicaragua aquejó a las autoridades locales y a los productores de la región durante décadas, pues sin lugar a duda era uno de los proyectos de infraestructura más anhelados dentro del imaginario liberal de las élites locales debido a sus implicaciones políticas, militares y sobre todo económicas.

Ante las escasas comunicaciones, funcionarios y comerciantes danlidenses se valieron desde 1923 de pistas de aterrizaje como puntos de comunicación entre diversos municipios como un esfuerzo de integrar el comercio local y agilizar la administración, lo que conllevó a la construcción del campo de aviación «Julio Verne»¹ durante la década de 1920 permitiendo la importación de manufacturas y maquinaria para los trabajos mineros en Agua Fría.

La carretera Tegucigalpa-Danlí no comenzará a construirse sino hasta 1930 cuando por iniciativas de los diputados Rafael Medina Raudales y Abel Gamero por medio de decreto n.º 225 del Congreso Nacional se comenzó a cobrar un impuesto de medio centavo por cada kilo de mercaderías gravadas que se introdujeran por las aduanas marítimas del país.

Para poder manejar la cantidad de 100,000.00 pesos en plata anuales que se destinarían a la carre-

tera, la Junta de Fomento de Danlí — cuya labor antes del 1 de Junio de 1931 era independiente de la Dirección General de Caminos— crea el fondo vial y un plan de trabajo planificado para una duración de 5 años y comisionando al ingeniero en caminos Ángel Sevilla H. — nombrado el 15 de Abril de 1929— quien se comprometió a entregar una carretera que respondiera a las necesidades del tráfico moderno.

Con el fin de continuar la extensión de la carretera hacia Jamastrán y Nicaragua, y por moción de algunos diputados como Abel Gamero, se decretó un impuesto sobre la cerveza, este ayudó a finalizar la carretera entre Tegucigalpa y Danlí, y desde esta, a la frontera nicaragüense.

Con el pasar de los años, el establecimiento de la primera carretera de tierra que comunicaba los fértiles valles de la región con la capital facilitó la integración del mercado local del departamento de El Paraíso con Tegucigalpa y el país fronterizo de Nicaragua. De esta forma el establecimiento de la carretera de Tegucigalpa a Danlí, con extensión a Nicaragua permitió una mayor integración nacional y un creciente desarrollo socioeconómico de la región oriental al facilitar la exportación e importación de mercancías e insumos para la actividad agrícola y ganadera.

Bibliografía

- Alcaldía Municipal de Danlí, Libro de actas de 1922-24, tomo 23.
- Secretaría de Fomento, Obras Públicas y Agricultura, Memoria de Fomento, Obras Públicas y Agricultura, 1915-16, Tegucigalpa: Tipografía Nacional.
- El Pueblo, Vol. 1, n.º 28, Tegucigalpa, 6 de abril de 1931.

¹ El hecho que Danlí, construya un Campo de aviación indica el estar a tono con otras ciudades del resto del país que para esas fechas ya contaban con ese tipo de instalaciones. El que hayan bautizado el Campo de aviación con el nombre del célebre escritor francés Julio Verne, solo es un reflejo del exquisito ambiente cultural que se respiraba en el Danlí de ese entonces. Conversaciones en off, con Rubén Darío Paz. Junio 2018.

Evolución en la Investigación Científica de la UNAH en la última década

Raúl Orlando Figueroa*
Águeda Chávez García**



Introducción

La Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH) en los últimos diez años ha dado un giro interesante e importante en el pilar fundamental de la investigación, aspecto que reviste y transforma el desarrollo de la educación superior, y por consiguiente, ha repercutido en la sociedad hondureña en general. Este giro ha seguido una línea de pensamiento de la mano de portentosos intelectuales y autoridades que han orientado las sendas por el buen camino.

Lo anterior lo desarrollamos en cuatro subtemas: el primero se refiere a los sustentos teóricos para un replanteamiento en el aspecto investigativo en la UNAH que contempla una década (2006-2016). Se hace referencia a postulados, acuerdos, argumentos, normas y leyes que rigen el Alma Máter y aquellas que involucran al país en todo su contexto. Estas fuentes han servido para que las autoridades actuales fundamenten y retomen la Reforma Universitaria, y de esta manera darle un horizonte promisorio a ese factor que holísticamente le beneficia a la Universidad.

* PhD. en Ciencias de la Cultura Física. Máster en Ciencias de la Educación. Coordinador Regional de Investigación Científica en UNAH-TEC- Danlí.

** Docente en la Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Máster en enseñanza del español como lengua extranjera. Máster en Lexicografía Hispánica. Colaboradora de la Academia Hondureña de la Lengua. Correo: agueda.chavez@unah.edu.hn

El segundo subtema es el bosquejo histórico de la investigación en la UNAH durante los últimos diez años. Aquí se hace referencia al proceso histórico de la Dirección de Investigación Científica (DICU), de cuándo comienza, quiénes la dirigieron antes de estos últimos diez años, cómo se le veía, cómo evolucionó y su descentralización; el tercer apartado enmarca la evolución de la reglamentación del Sistema de Investigación Científica (SIC) hasta llegar al Sistema de Investigación Científica y Tecnológica (SICyT) de la institución de 2015 a 2019 y sus resultados. En este subtema se abrevia el panorama histórico e interioridades que se vivieron para poder llegar de un SIC a un SICyT, aspectos que han contribuido en el quehacer diario de la investigación.

El último subtema se refiere a los procesos de cambios cualitativos y cuantitativos de la DICU hasta llegar a DICyP (Dirección de Investigación Científica y Posgrado) en esta última década; se hace alusión de cómo ha avanzado la DICyP, su transformación en estructura, en avances, su transformación.

Es importante resaltar que para ello se hizo una revisión bibliográfica exhaustiva y también se contó con la entrevista a personalidades que conocen a profundidad la historia de este pilar de la Reforma, ya que han laborado en la Unah por muchos años, estos entrevistados aportaron puntos de vista de gran importancia, entre ellos podemos mencionar al Dr. Marco Tulio Medina (Decano de la Facultad de Ciencias Médicas), M.Sc. Leticia Salomón (Directora de la Dirección de Investigación Científica y Posgrado) a el Lic. Pablo Carias (Jubilado y profesor de Sociología), el Lic. Elio Altamirano (Jubilado) y el Licdo. Orlin Duarte (Profesor de historia y estudiante de posgrado en la UNAH).

1. Sustentos teóricos para un replanteamiento en el aspecto de Investigación en la Universidad Nacional Autónoma de Honduras de 2006-2016

No son producto de la casualidad los cambios manifiestos en la Universidad Nacional Autónoma de Honduras en sus pilares de academia, vinculación y de investigación, ya que todas esas conversiones generadas en la Máxima Casa de Estudios

se deben a la fundamentación y acuerdos internacionales que se han llevado a cabo en cumbres de carácter normativo respecto a la educación superior. Con las conferencias mundiales sobre la educación superior, en el año 1998 y posteriormente en el 2009 celebradas en París, se comienza la instrumentalización a través de un marco de acción que contempla misiones y funciones. La declaración mundial sobre la educación superior del siglo XXI se adopta desde la dirección de la Unesco, declaración que fue discutida y elaborada por distintas regiones del mundo, incluyendo América Latina.

La investigación como componente del quehacer educativo importante para el proceso enseñanza aprendizaje, según la Unesco, viene a sumar importancia para este siglo XXI en la educación superior de Honduras, y de ahí la necesidad de que nuestra Universidad incluyera la transformación de ese aspecto desde varios puntos de vista (cualitativos y cuantitativos) pues se carecía de una unidad: visión, misión, reglamentos, valores, estructura y demás componentes dignos de una máxima casa de estudios, que a la vez cumpla con el mandato del Art. 60 de la Constitución de la República.

Entre las interrogantes enunciadas en estas conferencias mundiales tenemos: ¿Estamos promoviendo la investigación en todas las disciplinas, comprendidas las ciencias sociales y humanas y las artes, dada su pertinencia para el desarrollo humano sostenible? ¿Han asumido nuestras universidades la investigación sobre la problemática de la educación superior y del sistema educativo, como una de sus tareas prioritarias? Interrogantes clave y pertinentes para diferentes momentos, pues el conocimiento es cambiante, y es necesario saber si está siendo promovido de acuerdo con las exigencias y necesidades de la sociedad; esto solamente se puede saber con indagación, la cual debe ser realizada por expertos que genera la misma Universidad.

Con el argumento que se generó en 1998 por la Unesco y posteriormente en 2009, donde se menciona que las instituciones de educación superior deben adoptar estructuras organizativas y estrate-

gias educativas que les confieran un alto grado de agilidad y flexibilidad, al respecto consideramos que la actual DICyP representa esa unidad académica, pues lo anterior a ella es argumento teórico. En la práctica, después de los diez años de la Reforma de la UNAH, y muy específicamente en la investigación, se da de forma concreta y tangible esta adopción.

En la declaración mencionada, el Art. 1 enuncia la misión de educar, formar y realizar investigaciones; misión llevada a cabo de parte de las actuales autoridades (Junta de Dirección Universitaria, M.Sc. Julieta Castellanos, M.Sc. Leticia Salomón) que retomaron la Reforma universitaria, pues a diez años de esta, se observan los cambios en ese sentido. Figueroa y Betancourt (2014) en el libro Seminario de investigación, argumentan sobre el movimiento que la naturaleza, la sociedad y el pensamiento del sujeto y en ello la aplicación de las leyes de la dialéctica Marxista que se relaciona con los cambios cualitativos y cuantitativos, estas leyes se explican a continuación:

1. La ley del tránsito de los cambios cuantitativos y cualitativos: esta nos hace ver la transformación que ha tenido la DICyP en la última década, en su estructura, presupuesto, organización y muchos otros aspectos;
2. La ley unidad y lucha de contrarios: nos presenta que solamente un grupo con visión y organización puede tener la DICyP como está ahora, que sin voluntad política y con una visión a treinta años, por no exagerar, la unidad no funcionará como lo está haciendo ahora;
3. La tercera ley se refiere a la negación de la negación: Los logros obtenidos, han disminuido, en cierta medida, muchos aspectos que se venían haciendo mal hace diez años en la DICyP; y que de una u otra manera ha hecho reconocer de parte de quienes la iniciaron que se han cumplido sueños, que por falta de política de investigación no se habían cumplido.

En el Plan General para la Reforma Integral de la Universidad se enuncia un aspecto, que considera-

mos muy acertado: “Solamente si la Unah produce un cambio profundo en su quehacer académico y de investigación aplicada, entonces la fuentes de ingresos se incentivarán, incluso la posibilidad de fondos adicionales que pudiera proporcionar el Estado” (2005:30) Y es que solo de esa manera la población en general confiaría, como confía ahora en la UNAH y sus diferentes unidades académicas, pues esta se ha posicionado en rankings a nivel Latinoamericano y del Caribe, a nivel general y de la investigación con una reforma planificada con visiones, misiones, objetivos estratégicos, indicadores de impacto y resultados esperados generando procesos que se desarrollan paulatinamente, cumpliendo lo planteado.

2. Bosquejo histórico de la investigación en la Universidad Nacional autónoma de Honduras durante los últimos diez años

La evolución de la investigación científica de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras en los últimos diez años ha marcado una línea generacional que abarca a un número importante de sus docentes, estudiantes y población en general sembrando en ellos la semilla de la motivación para generar conocimiento y con ello contribuir a resolver problemáticas de carácter científico que se presentan de acuerdo a necesidades observadas dentro de las vivencias diarias existentes a nivel local, regional y de país; a su vez, la investigación científica ha buscado generar las herramientas básicas para la formación de los estudiantes de grado y postgrado involucrados en este quehacer, cultivando conocimientos iniciales, pulidos y al más alto nivel.

La Reforma Universitaria de la UNAH sistémica y sistemática hace muchos años viene manifestándose y se consolida con la aprobación en el Congreso Nacional de la República de una Comisión de Transición de la Unah, que se oficializó en febrero del 2005 con miramientos a realizar cambios drásticos a lo interno de la institución y que respondan a la necesidades de la sociedad hondureña, esta comisión se manifestó realizando gestiones para hacer cumplir lo establecido en las normas y leyes existentes que, además contemplan cumplir los

pilares establecidos: la academia, la vinculación universidad - sociedad y la investigación.

Ese último pilar, reglamentado en la Ley Orgánica de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras en su artículo 102 enuncia que:

La Investigación constituye una de las funciones esenciales, es el medio que sirve, tanto de fundamento y retroalimentación, que es el instrumento base para la creación y transferencia social del conocimiento para la docencia como motor para el progreso de la comunidad nacional, por lo que debe ser pertinente para el desarrollo del país y la institución a nivel nacional como regional (Acuerdo No. 206-07 p. 128)

Estos aspectos determinan las líneas que deben ser transversalizadas en los currículos de las diferentes carreras ofrecidas. El Dr. Marco Tulio Medina manifiesta que la investigación a nivel central siempre se ha desarrollado y que recuerda que la DICU en la UNAH se constituyó en la década de los 80, que en el año 1986 fue dirigida por el Dr. Pablo J. Cámbor quien encaminó las sendas de la dirección. (M. Tulio Medina, comunicación personal, 01 de julio de 2016). La base histórica y el aspecto legal es sustancioso para argumentar que es en la última década que se ha dado un giro significativo en ese aspecto, resaltando que este vuelco comenzó con la gestión del Dr. Benjamín Henríquez Díaz quien mantuvo el timonel del barco de la Dirección de Investigación Científica de la UNAH hasta el año 2006, orientándola y dándole un horizonte promisorio en el cumplimiento y reforma de la normas, y con una visión en busca de descubrir tesoros escondidos en nuestra Honduras como es el conocimiento de la M.Sc. Leticia Salomón, quien retoma a partir del 15 de agosto de ese año.

Respecto a este pilar de la investigación, el sociólogo y profesor jubilado, Pablo Carías, quien laboró treinta y cuatro años en la UNAH (1981- 2015), nos comenta que la Dirección de Investigación Científica funcionaba en un espacio compuesto por tres aulas en el edificio "A" de la Ciudad Universitaria, y que la percepción de muchos era que la Dirección de Investigación se dedicaba a desa-

rollar una semana científica anualmente en donde se promovía la participación de profesores de algunas facultades y la invitación a expositores del extranjero. En otro escenario, continúa, si alguna unidad académica no estaba conforme con un profesor, se le conseguía el traslado y se le mandaba a "laborar" a esa dirección (P. Carías, comunicación personal, 08 de junio de 2016). Tan retrograda era hace una década la dirección enunciada, pues era el refugio de un personal rechazado por situaciones individuales y que solo los jefes de unidades académicas lo podrían explicar.

El historiador y docente jubilado Elio Altamirano, comenta que la investigación científica hace una década no estaba organizada ni descentralizada, que eran unas pocas facultades las que investigaban, así como el poco número de investigadores para los que no existía una base de datos que los registrara. (E. Osorio Altamirano, comunicación personal, 08 de junio de 2016). Salomón también es del criterio que antes de su gestión, la descentralización era necesaria, por lo que al tomar la dirección creó la estructura de la Coordinación Regional de Investigación la cual tendría una especie de función de la DICU en los centros regionales universitarios y en la zona de acción.

Esta decisión de Salomón ha sido de lo más acertada, pues se refleja en la participación de las diferentes facultades y centros regionales universitarios, tal es el caso de UNAH Tec-Danlí (Universidad Nacional Autónoma de Honduras, Tecnológico de Danlí) que suma un número importante de ponencias desde el segundo congreso (2008) participando sus docentes, desde entonces a nivel nacional e internacional. Este centro regional universitario del oriente, también se ha adjudicado cuatro becas básicas, dos profesionalizantes, una sustantiva y cuatro por descargas académicas, asimismo la publicación de artículos en revistas indexadas, en prensa nacional y libros científicos y de texto. También importantes premios de Ideas sobre Innovación Tecnológica y premio por trayectoria en la investigación al profesor investigador en Formación a nivel profesional. Siendo el benjamín de los centros regionales universitarios de la mano de la Reforma Universitaria y de la DICyP ha supera-

do muchas facultades de Ciudad Universitaria y a otros centros regionales universitarios.

Osorio Altamirano sustenta que los centros regionales universitarios antes de la Reforma brillaban por su ausencia, es recientemente que están dando resultados, al igual que otras facultades, escuelas, departamentos y secciones; coincide en esto con Carías, pues la experiencia de Osorio obtenida en las diferentes entidades (Facultad de Ciencias Médicas y la ahora Dirección General de Tecnología), así como el campo de las Ciencias Sociales) le ha dado un amplio conocimiento de la teoría y la práctica de la investigación universitaria. Asimismo, también coinciden con Leticia Salomón y el Dr. Marco Tulio Medina, decano de la Facultad de Ciencias Médicas (CC. MM.) -según las entrevistas personales- en que en Honduras quienes siempre han sacado la cara en el campo de la investigación es la Facultad de Ciencias Médicas y la ahora Facultad de Ciencias (la Escuela de Microbiología, Biología entre otras) y la Facultad de Ciencias Espaciales.

Este cambio en la investigación se atribuye a que la estructura ha cambiado en esta última década desde el punto de vista organizativo, estructural y de reglamentación ya que muchos centros regionales universitarios y demás unidades académicas solo se habían dedicado a impartir clases, en cambio ahora, con el reconocimiento de la investigación como carga académica -normado- es más motivante. Salomón manifiesta que la departamentalización fue una decisión acertada, pues ha permitido atender diversas actividades de apoyo a los investigadores, en este aspecto también es relevante la opinión de M. Tulio Medina quien apunta que la estructura organizada ha dado pie a mayores incentivos a través de becas y premios.

Osorio Altamirano y Medina manifiestan que fue un error de parte de la Comisión de Transición en su acuerdo 82-10 de mayo de 2006 la eliminación de monografías y tesis en el grado de licenciatura, ya que elimina la capacitación en el área curricular de ese campo del conocimiento. No así, Armando Euceda, miembro de la Comisión de Transición, en ese entonces manifestaba, que “lo que se elimina

es el desorden que a nivel de licenciatura ha existido entre tesis y monografía, tutorías académicas de tesis ficticias y monografías que nadie lee”. (En Prensa: 20 de junio de 2007). De igual manera discrepa Salomón quien aduce que en su momento fue una buena decisión, pues la institución carecía de profesionales con las competencias para dirigir los procesos de investigación, sin embargo, a futuro inmediato, se debería de retomar las tesis o procesos de investigación terminales en los grados.

También se manifestaba que la problemática se solventará con la asistencia a un seminario o taller de investigación con un peso académico equivalente a cuatro unidades valorativas que deberá ser cursado y aprobado después de que el estudiante compruebe que ha cursado las asignaturas. El taller tendrá una duración de un periodo académico regular y deberá ser aprobado por el estudiante, una vez que presente el informe de un perfil de proyecto sobre un tema de investigación que tenga que ver con la realidad nacional.

A esto el entrevistado Altamirano dice que a diez años de haberse manifestado el referido acuerdo ha observado que la decisión tomada en ese pacto afectó a los estudiantes que se insertan en el postgrado, ya que no llevan el andamiaje necesario en el aspecto investigativo, convirtiéndose esto en causa de los resultados terminales de tesis de maestría en la Unah que afectan el índice terminal de ese escalón académico.

M. Tulio Medina es del criterio que debe transversalizarse la investigación en los pensum académicos para generar competencias en los egresados de grado de licenciatura, y así demostrar y desarrollar esas fortalezas en los posgrados; en este sentido, Salomón argumenta que es urgente la revisión de los planes de estudio en la Unah en este aspecto, ya que existe un desbalance, pues hay carreras que tienen seis seminarios de investigación, en cambio otras, solo una. (Leticia Salomón, comunicación personal, 30 de junio de 2016). Con esto nos queda claro la cualificación de los docentes que imparten esos seminarios y, por tanto, el producto que entregan.

De igual manera, Pablo Carías menciona que no es cuestión de toma de decisiones de parte de las autoridades, sino de la formación docente para crear las bases y valores personales y profesionales como la ética, aspectos indispensables que deben trabajarse de forma transversal donde el aprendizaje sea el centro del proceso formativo para evitar prácticas de hace diez años (como la copia de trabajos ajenos) lo que generaba un alarmante plagio en todas las unidades académicas con el objeto de cumplir un requisito para poder insertarse en mundo profesional y luego emplearse.

Somos del criterio que los antecedentes de la DICU ahora DICyP han seguido procesos paulatinos tal y como se ha enunciado por los entrevistados, resaltamos que en algunos momentos esta dirección se encaminaba por sendas oscuras que después de la Reforma en esta última década y con los cambios oportunos se ve la luz, en cierta medida, ya que sabemos que esta debe de continuar mejorando en algunos aspectos que serán de bien para la Unah y la sociedad hondureña en general.

3. Evolución de la reglamentación del Sistema de Investigación Científica hasta llegar al Sistema de Investigación Científica y Tecnología de la UNAH 2015-2019 y sus resultados

La estructuración, organización y reglamentación de la DICU ahora DICyP ha evolucionado fructíferamente en esta última década desde el año 2013, pues al transcurrir el tiempo las normativas van sufriendo metamorfosis de acuerdo a las necesidades tanto sociales como institucionales en busca de producciones e invenciones; esto desde el punto de vista extracurricular y desde el punto de vista curricular en el que se busca la formación del perfil del egresado con respecto al conocimiento de las investigaciones en las diferentes áreas.

Lo planteado sobre las normativas de la DICU ahora DICyP comienza a manejarse en el año 2007 de forma institucional fundamentándose y haciéndose legalmente hasta el año 2008. El 18 de marzo del año de la legalización en el acuerdo 348-2008 de la Comisión de Transición Presidida por Jorge Haddad Quiñónez y otros prominentes intelectuales, quienes fundamentan que ellos están para



Observatorio Astronómico Suyapa, en las instalaciones de la UNAH.

cumplir tareas como reglamentar la Ley Orgánica de la Unah, con el fin de hacer realidad la transformación integral al responder con eficacia los requerimientos sociales que las necesidades exigen y la aplicación del artículo 160 de la Constitución de la República emite y aprueba el reglamento de la DICU en ese entonces. Para este alcance se partió desde la aplicación de principios y políticas, la estructuración, los procesos de investigación hasta la difusión, publicación y los congresos científicos implementados desde el 2007.

Para esos años -por experiencia nos consta- que hubo visitas de parte de la directora de la DICyP a los Centros Regionales Universitarios y diferentes facultades, departamentos y secciones para socializar y capacitar a los enlaces, ahora coordinadores regionales de investigación, y jefes de unidades de investigación de las diferentes unidades académicas.

Transcurre el tiempo y las necesidades reglamentarias, tal y como enunciamos al principio, van moldeándose y es para el año 2012 que existe la necesidad de transformar el reglamento, por lo que el equipo de DICU liderado por su directora Leticia Salomón envía una propuesta de un nuevo reglamento a la Secretaria del Consejo Universitario, en vista que la Comisión de Transición había cesado en sus funciones. El documento fue recepcionado por la M.Sc. Belinda Flores de Mendoza secretaria del Consejo. Como punto de discusión se sometió el día 22 de Mayo del año 2013 y bajo acuerdo CU-O-042-04-2013, el Consejo Universitario, nombró una comisión para analizar el anteproyecto, nombrada por la Vicerrectoría Académica de la UNAH y conformada por los consejeros: Lic. Yolanda Barahona; Representante suplente por el Foro Nacional De Convergencia, (Fonac); Dr. Marco Tulio Medina (Decano de la Facultad de Ciencias Médicas); Dr. Pedro Antonio Quiel (Director del Centro Regional Universitario de Occidente); Ph.D. Raúl Orlando Figueroa Soriano (Representante Propietario del Claustro de Profesores de UNAH-Tec Danlí); Br. Cinthya Arteaga (Representante Propietaria Estudiantil por la Facultad de Ciencias); y la Br. Reny María Urbina (Representante Suplente Estudiantil de la Facultad de Ciencias Médicas)

Era muy corto el tiempo que estipulaba el Consejo Universitario para dar respuestas sobre al análisis (28 de junio de 2013) sin embargo, la comisión nombrada se dio a la tarea y pidió prórroga al pleno, el cual aprobó dicha petición. En primera instancia se recibió toda la documentación y se eligió al presidente de la Comisión Analizadora, el Dr. Pedro Quiel.

Se hizo el cronograma de actividades y se inició una ardua tarea junto a la representación del entonces DICU (Ph.D. Luis Reyes y el M.Sc. Jorge Amador); el primer anteproyecto consta de 230 artículos donde iba incluida toda una serie de reglamentos, en atención a ello, la comisión manifestó que era muy extenso y que podría trabajar en algo sintético y más abarcador que respondiera a objetivos determinantes a necesidades específicas de la sociedad, es por ello, que posteriormente se invitó a una jornada el 18 de junio de ese año a expertos sobre la temática para que compartieran sus criterios sobre conocimientos acerca de reglamentos de investigación y que estos postulados nos sirvieran para cumplir el objetivo que era un reglamento que cumpliera con parvedades actuales y futuras, pues ese reglamento a aprobarse se establecería para un período del 2015 al 2019.

Expertos de la casta del Dr. Américo Reyes Ticas (FCM, Psiquiatría), Dra. Ivette de Lorenza (Microbiología), Dr. Manuel Sierra (UIC, FCM), Dra. Lelany Pineda (UIC, FCM), Dra. Anabelle Ferrera (UIC, FCM) y el Dr. Salvador Moncada (Londres) fueron entrevistados por la comisión de los cuales se obtuvo puntos de vista interesantes, productivos y necesarios para el análisis del anteproyecto. Sobre ello, Salomón manifiesta que sirvió a la comisión para conocer más de la gestión de las universidades públicas y a los de la dirección para constatar que se seguía un buen camino., asimismo M. Tulio Medina dice que les permitió tener una mejor concepción del reglamento, a la vez resalta el honor y el orgullo de haber trabajado junto a Sir. Salvador Moncada quien generó aportes de peso.

El proceso continuó, primero se llega a sintetizar el SICyT que de 230 artículos que contemplaba, pasó a 116; luego a 87, y se aprobó en Sesión de

Consejo Universitario a los 12 días del mes de noviembre el nuevo reglamento con 91 artículos, 6 meses después de la misión encomendada. Se gira la orden para gestionar su publicación en el Diario Oficial la Gaceta.

Es a partir de su publicación, el 20 de enero del 2014 que se trabaja sobre las normas establecidas y aprobadas generando una mayor organización en la DICyP y todo el sistema de Investigación a nivel universitario descentralizando así, ese pilar de la Reforma Universitaria y haciendo más factible la investigación en la institución.

Pablo Carias, consejero universitario para ese entonces, enuncia que no se opone y que reconoce el trabajo realizado para el bien de la sociedad y la UNAH, pero que tuvo que existir más debate y asesoría en la realización de dicho sistema.

Resultados exitosos hemos tenido como Universidad en este campo, pues tras la evolución de la reglamentación y la aplicación de este el Ranking Web que mide el acceso electrónico a las publicaciones científicas y a todos aquellos materiales de tipo académico ubica a la Unah en este año 2016 en el puesto 3166 del ranking mundial de universidades el cual mide la presencia académica web de más de 21 mil instituciones de educación superior en el mundo. A nivel latinoamericano, la Unah ocupa el puesto 266 de más de 3000 instituciones evaluadas, logrando entrar entre las mejores 300 universidades de la región con mejor presencia e impacto académico en la web. Asimismo, a nivel de México, Centroamérica y del Caribe, la Alma Máter ocupa el puesto 52 entre 1288. (En prensa: agosto, 2013)

En Honduras, la Máxima Casa de Estudios (3166), ocupa la primera posición seguido de la Escuela Agrícola Panamericana El Zamorano (4725), UNITEC (6271), UPNFM (10402), UTH (12454), UNICAH (13230), Universidad José Cecilio del Valle (15207), ESNA-CIFOR (15977), Universidad de San Pedro Sula (17703) y la UNA (18464). Leticia Salomón, aseguró que se ubican siempre entre las mejores 500 universidades del mundo, y algunas de sus publica-

ciones científicas son de las más consultadas por los investigadores de otras universidades (9 artículos de los 70 de la UNAH que entraron en el ranking se encuentran en el 10% de los artículos más citados en el mundo científico). (Ídem).

En la entrevista personal, Salomón aduce que se ha fallado en no haberle dado la importancia a la función investigativa, pues se le ha dado prioridad a la academia, de habersele dado la importancia, se ocuparía una mejor posición en el ranking, no obstante, asegura que vamos por buen camino con la formación de los docentes, lo que vendrá paulatinamente a posicionarnos a nivel mundial.

Ejemplo de esto último es UNAH -Tec Danlí que, de la totalidad de sus docentes, el 67% posee el Diplomado en Investigación. Aspecto que nos hace crecer y motivarnos aún más para apoyar y sacar nuestra institución adelante en este campo como a hacer crecer a nuestra nación a través de la resolución de problemas. La investigación, a la vez, como una base y de la formación holística de todo el sistema es parte del logro de nuestra ubicación por el ranking Scimago y QS Latin American University, quien califica las mejores uni-



versidades de educación superior dejando a nuestra universidad ubicada a nivel latinoamericano en el lugar 171, a nivel centroamericano y del caribe en el Lugar 8 por debajo de la Universidad de Santo Domingo, a nivel centroamericano en el lugar 5 por debajo de la Universidad de San Carlos de Guatemala y a nivel Nacional en el primer lugar. Según M. T. Medina, Scimago ubica a la Facultad de CC. MM. como la mayor productora de publicaciones de la Unah, adjudicándole un 40%.

Estos resultados son frutos de la Reforma, de su sistematicidad en todos los campos y, muy específicamente, en la investigación de quienes la dirigen y de quien la hacen posible: los gestores, los docentes, sus estudiantes y la sociedad hondureña que es la que aporta para hacer esto realidad.

4. Procesos de cambios cualitativos y cuantitativos de la Dirección de Investigación Científica hasta llegar a la Dirección de Investigación Científica y Posgrado en esta última década.

Muchos han sido los cambios que se han observado en el proceso de funcionamiento de la Dirección de Investigación Científica y Posgrado en lo referido a infraestructura como órgano, estructura, edificación y presupuesto, ya que ha transcurrido una década desde que ésta se encontraba en el edificio 4 A, posteriormente en el edificio del Centro Comercial y ahora en uno de los aposentos del edificio Administrativo. La DICU en el 2006 contaba con secciones y departamentos que no estaban separados por funciones, había un trabajo no organizado en ese campo de la investigación a nivel funcional, posteriormente se departamentaliza observándose aún más el diseño que la M.Sc. Leticia Salomón y su equipo de trabajo pretendían con una visión, misión, valores y una política con ejes de investigación claros y es este el caso de adjudicación en primera instancia de 5 departamentos, al transcurrir el tiempo más las necesidades de una Universidad avanzando en el campo de la investigación y con cambios de normativas se crearon dos departamentos más, lo que sumarían siete Unidades dentro de la DICU los cuales se nombran a continuación: Departamentos de Administración y Presupuesto, Documentación e Información,

Encuentros Académicos, Gestión y Cooperación, Políticas de Investigación, Propiedad Intelectual e Innovación, Proyectos de Investigación.

El 13 de febrero del año 2013 y con la aprobación del SICyT se adhiere a esa dependencia la Dirección de postgrado, siendo necesario crear tres departamentos más: Departamento de Seguimiento y Monitoreo, de Desarrollo Curricular y el Departamento de Evaluación y Acreditación. Aspectos que para muchos es necesario y adecuado ya que el pilar de la investigación está fuertemente ligado a lo que se pretende en los postgrados. Criterios personales como el de Pablo Carías enuncia que es un error unir los posgrados con la Investigación. El enuncia que la investigación debería ser una actividad con una dirección independiente, desde luego, entiende que la misma institución universitaria debe tener claro la integralidad del proceso de aprendizaje. Los posgrados deberían estar a nivel de Vicerrectoría, no se concibe que haya posgrados adscritos a facultades que al final se reduce a una dependencia de departamento.

Marco Tulio Medina y el licenciado Orlin M. Duarte, historiador (2014-2016) estudiante de posgrado (Orlin Manuel Duarte, comunicación personal, 24 de junio de 2016) son del criterio que fue una decisión acertada, pues existe una correlación entre ellas, ya que el punto de convergencia es la investigación. Estas son críticas constructivas que nos conducen a analizar y hacer propuestas, por ejemplo, elevar a nivel de Vicerrectoría la DICyP en aras de fortalecerla y darle la importancia que se merece en la escala organizativa.

La antigua DICU hace diez años contaba con un presupuesto de 8.92 millones de lempiras lo que corresponde al 0.5% del presupuesto de la Unah, para el año 2015 se contó con un presupuesto de 36.93 millones de lempiras que corresponde al 0.8% del presupuesto de la UNAH. La evolución es manifiesta, DICyP ha cambiado cualitativa y cuantitativamente. El número de investigadores adscritos al catálogo de investigadores para el año 2009 era de 81 registrados para toda la UNAH, en el 2016 aumentó a 106 y para este año 2016 van registrados 133.

Varios son los factores que han incidido en la parte motivacional para que el personal se vaya sumando a lo que la investigación, entre estos aspectos, podemos mencionar: la becas, investigación por descargas, premios, capacitaciones, medios de difusión como la revistas, congresos nacionales e internacionales, entre otros que hacen ver a esa dirección como una de las más productivas de Ciudad Universitaria. Ejemplo de esto último es O. Medina quien manifiesta que conoció la DICyP a través la divulgación para realizar investigaciones. O. Duarte "El financiamiento para becas de investigación me ha motivado para entrar al campo y relacionarme con esta dependencia" (Entrevista personal, junio 2016).

Y es por ello que la líder y su equipo de dicha Dirección con trabajo ha demostrado y a su vez se ha ganado la confianza de la Rectora M.Sc. Julieta Castellanos, de la Junta de Dirección Universitaria de los miembros del Consejo Universitario que en su momento le han dado el apoyo presupuestario para que esta cumpla con los mandamientos internacionales de la investigación como pilar fundamental para el desarrollo de una Sociedad a través de la máxima casa de estudios y en este caso el de Honduras tal y como está establecido legalmente en la Constitución de la República.

Conclusiones

Las normas, leyes y postulados que se refieren a nivel nacional e internacional son los argumentos que se tomaron en cuenta para seguir el proceso de la Reforma en la UNAH, estos de carácter holístico, dándole paso al componente de la investigación, aspecto de gran importancia para la Alma Mater, pues de esa forma se compensa el aporte del Estado y se hace realidad en los beneficios que este genera a la sociedad. Situaciones que las autoridades de la última década observaron y tuvieron la visión de darles seguimiento para obtener resultados que a mediano plazo se han venido observando.

Justa y necesaria la Reforma Universitaria en la última década para observar los cambios paso a paso de la unidad de investigación en la Alma Mater, la

cual posee un bosquejo histórico del pasado empedrado con muchas necesidades, con ganas de generar y escudriñar, con remembranzas buenas y malas; con directores comprometidos y con otros con mayor visión, los cuales las retomaron y generaron la mejoría que esta exigía, y en diez años, se ha convertido en la envidia positiva por muchas unidades de la Unah, respecto a su estructura, su funcionamiento y su producción.

Las necesidades de la sociedad, de las instituciones y de las personas como individuos son cambiantes, así como las normas y leyes las cuales deben adherirse a estas, pues deben complementarse, es por ello el cambio del SIC a SICYT. Esa mutación se realizó por los varios factores: a. La descentralización de la investigación en la Unah llevándola a los demás Centros Regionales Universitarios. b. El crecimiento del componente Investigación en la UNAH y no solo en indagaciones, sino en presupuesto, en número de investigadores que requieren de un mayor tratamiento. c. Los incentivos que hacen que exista mayor motivación de parte de los investigadores para ejecutar sus indagaciones. d. La conversión de carga académica por investigación, aspecto que debe seguir un proceso, el cual debe ser bastante supervisado. Podríamos seguir mencionar otros que al final justifican la mutación enunciada.

Los cambios cualitativos y cuantitativos se generan con la Reforma desde una llamada DICU a la ahora DICYP, la cual muchos vemos acorde debido a la correlación que debió existir en la pasada dirección de posgrado con la DICU ya que se esperaba una mayor producción por ambas y que debido a las resultantes y la balanza de una con la otra, pues una se tuvo que adherir a la que mejor funcionamiento estaba generando. La DICYP una Dirección que a juicio del autor debería ser un Vicerrectoría de la Unah por los logros que ha obtenido, por su estructura y la función que tiene con la misma institución y el país, pues ella ha sido fundamental para ubicar a la Unah en los puestos que se encuentra a nivel de universidades a nivel latinoamericano actualmente.

Sabemos que tenemos que ir mejorando de acuerdo con las exigencias, todo es un proceso,

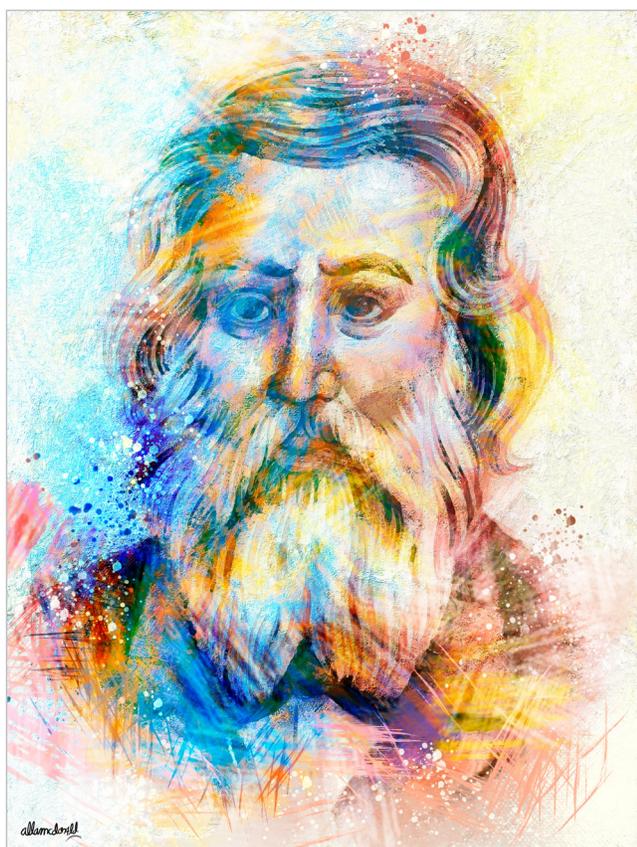
tal como se ha observado a lo largo de esta última década; la institución seguirá por la senda trazada, de manera que esperamos que quienes en un futuro la hereden, reconozcan y sigan la brecha de los que positivamente han dejado una Alma Mater líder a nivel nacional e internacional de forma holística, y muy específicamente en el campo investigativo. También es necesario continuar las capacitaciones sobre el aspecto tratado así aumentar el nivel investigativo de las unidades académicas con carencias de este, hacer propuestas para los rediseños de los planes de estudio de los grados que lo ameriten e insertar el componente investigación como un aspecto transversal. Y esa transversalización en un futuro podría ser una de las alternativas que conllevaría a crear el andamiaje sobre el conocimiento de la investigación, que posteriormente, la utilización del mismo ayudará al profesional a aprender a enseñar el mismo.

Bibliografía

- Catálogo de investigadores del 2009. Departamento de documentación e información. (2009) Tegucigalpa: Ediciones Guardabarranco.
- Catálogo de investigadores del 2012. Dirección de investigación científica, Unah. (2012)
- Compendios de Investigación Científica 2015--2019 Departamento de documentación e información, DICYP, UNAH. Serie 1 (junio 2015) p...
- Chávez García, Águeda, Durán Yanira (2015) Manual de Ortografía; La hora de escribir bien. Tegucigalpa: Impresos Cerrato.
- Diario La prensa. (15 de agosto de 2013). UNAH, entre las mejores 10 universidades del istmo. Recuperado el 20 de junio de 2016 en: <http://www.laprensa.hn/honduras/tegucigalpa/335544-98/unah-entre-las-mejores-10-universidades-del-istmo>
- Diario La Prensa (28 de enero de 2007). No más tesis y monografía. Recuperado el 16 de junio de 2016 en: <http://www.laprensa.hn/honduras/642659-97/no-m%C3%A1s-tesis-y-monograf%C3%ADas>
- Dirección de investigación científica (2012). La investigación científica de la Unah: Todo en cifras 2012- 2016
- Figueroa, Raúl O. y Betancourt, Ernesto. Seminario de investigación científica. (2014) Tegucigalpa: Gráficos e ideas litográficas.
- Investigación científica. Consultado el 10 de junio de 2016 en: <https://dicyp.unah.edu.hn/investigacion-cientifica/>
- La educación superior en América Latina y el Caribe: diez años después de la Conferencia Mundial de 1998. Editor, Carlos Tünnermann Bernheim. Cali: lesalc-Unesco, PUJ, 2008
- La investigación científica en la Unah: todo en cifras 2007-2015. Presupuesto de la UNAH para la investigación. Recuperado en: <https://dicyp.unah.edu.hn/assets/Uploads/TeC-ISBN-Completo.pdf>
- Ley Orgánica 8/2007 Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Acuerdo No. 206-07
- Plan general para la reforma integral de la universidad (2005) Comisión de Transición (2005-2007)
- Presencia Universitaria. (15 de junio 2016) Unah se encuentra entre las 300 universidades latinoamericanas con mejor presencia académica en la web. Consultado el 18 de junio de 2016 en: <https://presencia.unah.edu.hn/noticias/articulo/unah-se-encuentra-entre-las-300-universidades-latinoamericanas-con-mejor-presencia-academica-en-la-web>
- Reglamentos sobre investigación. Departamento de documentación y Dirección de investigación científica. (2008)
- Normas Apa. (2016) Recuperado en: <http://normasapa.net/nuevos-modelos-de-citas-y-referencias-apa-2016/>
- Unesco. (1998) Conferencia mundial sobre la educación superior. La educación superior en el siglo XXI: Visión y acción. Consultado el 28 de junio de 2016 en: http://www.mineducacion.gov.co/1759/articulos230245_archivo_pdf_conferencia_cmes.pdf

José Trinidad Cabañas, imaginario social y buen talante de la honestidad

Rolando Sierra Fonseca*



Introducción

Al analizar una figura tan cimera en la historia nacional como lo es la de José Trinidad Cabañas surge la pregunta sobre las bases en que se ha fundado un imaginario social en torno a su figura de la probidad y el referente que es el servidor público y ciudadano honesto. Asimismo, también surge la pregunta, si Cabañas es el referente ético

patrio ¿Por qué dentro de la historiografía nacional es una de las figuras menos estudiadas y muy poco conocidas históricamente?

Cuando a un hondureño o hondureña se le pregunta sobre cómo recuerda a la figura de Cabañas la respuesta casi inmediata es que fue un gobernante honesto. El término “imaginario social” alude a un conjunto de significaciones por las cuales un colectivo (grupo, institución, sociedad) se instituye como tal. El análisis del registro de lo imaginario permite identificar las percepciones que los actores tienen de sí mismos, y las que poseen de otros. Dicho de otra manera: cómo ellos se perciben entre miembros de una colectividad (De Moraes, 1998). El imaginario social se basa en las experiencias, expectativas, temores y deseos, así como en los códigos mediante los cuales se ordenan estas experiencias (Gutiérrez Castañeda, 1994; 359).

Por qué entonces entorno a Cabañas en Honduras no se ha logrado instituir una práctica de honestidad y transparencia en el manejo de los recursos públicos.

En ese sentido el presente artículo tiene como objetivos analizar la figura de Cabañas en torno a un imaginario social y al talante de la honestidad. Para ello primero se contextualiza el fenómeno de la corrupción en la historia de Honduras para ubicar el imaginario de la honestidad de Cabañas y en un segundo apartado se analiza la figura de Cabañas desde la conceptualización elaborada por el filósofo español José Luis Aranguren del buen talante. Para luego hacer unas consideraciones finales.

* Docente universitario, investigador, analista y escritor. Licenciado en Historia por la Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Magister en Sociología por la Universidad Academia Humanismo Cristiano de Chile y Magister en Ciencias Sociales y del Desarrollo ILADES, Universidad Gregoriana en Roma. Actualmente es director de FLACSO-UNAH e impulsor de novedosos proyectos académicos, fundamentales para el acontecer nacional.

De una historia de corrupción al imaginario de la honestidad

José Trinidad Cabañas parece ser ese personaje que escribió su historia a contrapelo de la historia oficial hondureña en el sentido que se ha constituido en la contra historia hondureña, si se toma en cuenta que la corrupción es uno de los aspectos permanente de la historia nacional. Por ello, es contundente el enunciado de los historiadores Chavarrí y Zavala en su libro *Apuntes históricos sobre la corrupción en Honduras*, CNA, Tegucigalpa 2005), cuando afirman: «La corrupción existe y ha existido en Honduras al menos desde que empezó su vida estatal en el periodo colonial» (Chavarrí y Zavala; 2005: 66).

La verificación de tal enunciado no está en duda porque la corrupción estatal aparece como el hecho repetitivo a lo largo de la historia del país desde el periodo colonial. Ha sido el Estado colonial corrupto, como lo han sido el republicano, democrático, dictatorial, el militar y el democrático. Es más, todos los procesos de reforma estatal y social han sido siempre inacabados precisamente por la deslegitimación que siempre se dio por la misma corrupción, fue así con el caso de la reforma liberal emprendida por Marco Aurelio Soto y Ramón Rosa en el siglo XIX; también lo fue con el reformismo militar de Oswaldo López Arellano en el siglo XX.

Un fenómeno como la corrupción y la falta de transparencia comprende un conjunto de actividades y relaciones que atraviesan la sociedad; se puede producir en el sector público y en el privado, en el comportamiento del funcionamiento y del ciudadano. En su trabajo de impulsar el capitalismo en el siglo XIX, el Estado hondureño asumió una postura abiertamente oligárquica privatista. Se esmeró en la concesión de favores, incentivos, estímulos, sin exigir contrapartidas. La selección de los beneficiarios dependía siempre de criterios personales, extraños de las reglas de competencia y de la igualdad de oportunidades. En ese sentido, frente a la corrupción en el Estado hondureño, se puede establecer una serie de tendencias que, como diría el historiador francés F. Braudel, parecen ser de larga duración (Véase: Sierra Fonseca; 2008).

En primer lugar, lo individual siempre ha permanecido, dentro del Estado conformando y determinando el interés público. Los diversos actos de corrupción muestran como ha habido a lo largo de la historia un asalto a la res pública. Con ello el Estado siempre se ha visto debilitado, no sólo por el hecho mismo de la dilapidación de sus recursos, sino porque históricamente ha tenido que utilizar también los mismos recursos para el control de la corrupción, aumentando con ello los costos e impidiendo el uso de esos recursos para el desarrollo del país.

En segundo lugar, se observa como la relación entre la política y el Estado que ha sido basada en el clientelismo, expresión clara de una estructura política que propicia y reproduce la corrupción. El clientelismo es una respuesta a la necesidad básica de protección y seguridad de las personas (esto ha legitimado, en gran medida, la corrupción), ya que ésta se dio en la forma de reconocimiento triunfadora en cada momento.

En tercer lugar, lo que caracteriza al Estado de Honduras es su proceso lento y nunca acabado de construcción de un Estado de derecho. De aquí que uno de los mayores problemas de la corrupción estatal ha sido la impunidad. En este sentido, una de las enseñanzas históricas que tiene el texto de Chavarrí y Zavala es que hace ver que probablemente más que la corrupción, el mayor problema del país sea la impunidad.

Es así como, surgen una serie de preguntas sobre el significado de la corrupción en el Estado y la sociedad hondureña. ¿Honduras es una sociedad fundada en la corrupción? ¿Representa la corrupción la historia total del país? ¿Es la corrupción el problema o la salida para el desarrollo de Honduras? ¿Responde la corrupción a un déficit de valores o institucional?

No obstante, al adentrarse en la historia nacional puede encontrarse con contra tendencias a esas constantes históricas. Una de ellas, sin duda la representa la figura de José Trinidad Cabañas, por lo tanto, que la corrupción y la falta de probidad no son el único imaginario social constituido en el país, en torno a una figura como Cabañas es

posible transformar desde el pasado, el presente y construir un nuevo futuro. Pero, por qué Cabañas puede ser un referente para este cambio y no sólo la contra historia del país.

José Trinidad Cabañas Fiallos nació en Tegucigalpa, Honduras el 9 de junio de 1805 y falleció en Comayagua, Honduras el 8 de enero de 1871, figura en la historia nacional como un político y militar que fue presidente de la República de Honduras (1852-1855) y un defensor de las ideas liberales que apoyó la unión de Centroamérica. Hijo de José María Cabañas Rivera y Juana Fiallos. Fue bautizado por el padre Juan Francisco Márquez el mismo día de su nacimiento, su fe de bautismo se encuentra en el folio 98 del Registro Eclesiástico de la Iglesia Parroquial de San Miguel de Tegucigalpa y lo registra como español. En el Colegio Tridentino de Comayagua, realizó estudios de gramática latina, teología y filosofía.

A sus 22 años, en 1827 cuando las fuerzas de Justo Milla invadieron y situaron Comayagua y derrocaron al Gobierno de Dionisio de Herrera, Cabañas, prestó su cooperación en defensa del gobierno. Fue así como se incorporó al ejército de la República Federal de Centroamérica, donde fue lugarteniente del General Francisco Morazán y llegó a ser general del Ejército federal, ganando liderazgo político y militar, lo que le valió ser Diputado de la Asamblea Constituyente de 1830.

La primera experiencia militar de Cabañas fue en la Batalla de La Trinidad el 11 de noviembre del mismo año. Participó además en las batallas de San Salvador, Las Charcas, y, además, destacó en las Batalla del Espíritu Santo y en la Batalla de San Pedro Perulapán —llevada a cabo en territorio salvadoreño—, ocurridas el 6 de abril y el 25 de septiembre de 1839, respectivamente.

El 13 de noviembre de este mismo año, venció a las fuerzas del general José Francisco Zelaya y Ayes, en la Batalla en el Sitio de la Soledad, en intermediaciones de Tegucigalpa, y luego fue derrotado por el mismo general el 31 de enero de 1840 en Los Llanos del Potrero. Tras la derrota liberal de 1840, Cabañas y el general Francisco Morazán se

retiraron de Guatemala y se exiliaron en Panamá. Luego Cabañas viajó a Costa Rica.

Tras la de la muerte de este, en Costa Rica el 15 de septiembre de 1842, el General Cabañas expresó su descontento: «No es posible. A nosotros nos pueden fusilar, pero al general Morazán no... ese sería un crimen hacia Centroamérica...», luego regresó a El Salvador donde vivió por varios años y colaboró en el gobierno de los presidentes salvadoreños Eugenio Aguilar y Doroteo Vasconcelos. Fue Ministro de Guerra en diciembre de 1850 y fue vencido en la Batalla del Sitio de San José, de la Arada, el 2 de febrero de 1851.

Mientras Trinidad Cabañas residía en la ciudad de San Miguel, fue comunicado por una Comisión de Senadores formada por Francisco López, Vicente Vaquero y León Alvarado, de los resultados de las elecciones celebradas en Honduras a finales de 1851, en las que él había sido elegido como Presidente de Honduras. La Asamblea Legislativa de Honduras le envió el Decreto de Elección como Presidente Constitucional de Honduras, prestó la promesa de Ley y tomó posesión del cargo el 1 de marzo de 1852.

Con el objetivo de restablecer la Federación, Cabañas fue nombrado como Vice Jefe de Estado por la Asamblea Constituyente de Centroamérica, reunida en Tegucigalpa el 13 de octubre de 1852. Sin embargo, Cabañas rechazó dicho cargo y manifestó: «No estoy preparado para tan alto cargo, soy un soldado, no tengo conocimientos de la administración pública», por lo que el Vicepresidente Pedro Molina asumió las tareas de celebrar asambleas en El Salvador y Nicaragua.

Cabañas llega a ser presidente y durante su administración 1852-1855, trató de ejecutar reformas en diversos sentidos, entre ellas: como buen soldado morazanista intenta reconstruir la Federación Centroamericana, este propósito lo lleva a librar una constante guerra con Guatemala, la cual va a ser la constante durante su mandato; quizá lo más importante de Cabañas es el concepto que tenía de República, “no se trata de fundar la República de algunos, si no la República de todos”,

como todo estadista fue víctima de la infamia, sobre todo cuando se pretendió suscribir la Contrata del Ferrocarril Interoceánico de Honduras.

El 23 de junio de 1853 firmó la primera contrata para la Construcción del Ferrocarril Interoceánico de Honduras, para comunicar el puerto de Omoa en la costa norte con el de Amapala en la costa sur del país. Este proyecto se venía gestando desde 1590, la corona española había tratado de construir un camino real, a través de la depresión transversal central (valle de Sula, valle de Comayagua, departamento de Valle), este camino real comunicaría ambos mares del norte y sur, el proyecto fue engavetado por el Concejo de Indias, realizado posteriormente en Panamá, la idea es retomada durante el gobierno de Cabañas, pero ya con la idea de comunicación a través de un ferrocarril, lo cual se requería de empréstitos de la banca extranjera; Cabañas veía esta opción como un peligro a la enajenación y pérdida de la soberanía nacional, desiste de la idea y es en el gobierno de José María Medina que se lleva cabo, a este proyecto don Alfredo León Gómez, le llamó "El Escándalo del ferrocarril", por el destino que va a tener el dinero prestado por la banca inglesa, hoy a este proyecto se le conoce como Canal Seco.

De este modo es posible, establecer al menos cuatro facetas del gobierno de Cabañas: La primera es la de estadista, ya que planificó y realizó obras importantes y fue el primer centroamericano en proyectar el ferrocarril en Honduras; la segunda faceta que acompaña a su figura es la de unionista; la tercera faceta, una de las más importantes, es la de jefe de Estado de Honduras. En sus mensajes al Congreso enfatizaba el deber de defender la libertad de prensa y recalcó el respeto al periodista y al periodismo, aún si ese periodismo era crítico de su actuación ya que debía mantenerse íntegra la libertad de informar y de opinar, y la cuarta faceta, que vigencia plenamente a Cabañas y que fue recogida por el Congreso Nacional cuando emitió el decreto legislativo número 196-2011, el establece como Día Nacional de la Integridad y Lucha contra la Corrupción el 9 de junio de cada año en honor a su nacimiento.

En relación con esta última faceta se encuentra uno de los principales elementos del legado de José Trinidad Cabañas. El presente hondureño y especialmente el presente institucional del país atraviesan una crisis social y de valores de los funcionarios públicos que está teniendo como consecuencias los altos niveles de desconfianza entre las personas entre sí y sus instituciones. Como causas actuales que favorecen la corrupción pública, podrían citarse entre otras las siguientes: a) la anomia o falta de valores; b) la mayor fragmentación y diversidad de intereses sociales; c) el poder de los expertos; d) el individualismo y el egoísmo; e) el consumismo; f) la falta de control y de transparencia de las nuevas tecnologías; g) la mayor externalización de servicios en el sector público; y h) la desmoralización y las bajas retribuciones del sector público. Ello implica buscar respuestas y referentes para superar la crisis y lograr la legitimidad social requerida.

Del ethos y buen talante de Cabañas

No cabe duda de que en el imaginario social construido entorno a Cabañas se encuentra ese referente desde el cual es posible construir un Ethos del funcionario público del presente para enfrentar ese pasado y presente de corrupción e impunidad pública. Es de recordar, que la ética pública es la señal identificadora de la función pública, que se caracteriza por el servicio público, o más gratificante, por el servicio al público, que son dos manifestaciones de la misma disposición general en la medida en que se orienta a la consecución del bien común (Rodríguez Arana, 1993).

Las conductas éticas, aunque son diferentes de las jurídicas, se complementan y están dirigidas hacia los seres humanos. La ética pública o en el sector público, será una manifestación de la ética en general, y es fundamental por lo anterior en el proceso de cambio de cultura administrativa y de motivación de los empleados públicos.

En la Administración Pública, habría al menos tres perspectivas de la ética pública: a) su consideración como actividad social, que persigue un bien

público; b) su aspecto organizativo, habida cuenta que una organización, es un grupo humano compuesto por personas especialistas que trabajan juntos en una tarea común y; c) una cultura organizacional, o sólido grupo de creencias sobre las que se orienta la política y acciones; porque las organizaciones son comunidades morales, que interactúan y desarrollan relaciones humanas, y resulta esencial en este grupo humano las buenas relaciones, las relaciones de cooperación entre quienes trabajan en ella y los ciudadanos.

Desde este punto de vista, los valores específicos de una Ética de la Función Pública serán entre otros: la profesionalidad, la eficiencia, la calidad en el producto final, la atención y el servicio al ciudadano, la objetividad, la transparencia, la imparcialidad y la sensibilidad suficiente para percatarse de que el ciudadano es el centro de referencia de su actividad, y quien da sentido a su existencia (Martínez Bargueño, 1997).

En ese sentido, es que se trata de rescatar el legado ético y valórico de Cabañas como funcionario público, siguiendo al filósofo español José Luis Aranguren, quién tras un análisis sobre la crisis de valores europea, propuso una teoría de la acción en la cual el punto de partida es la preocupación por el conocimiento de sí a través de su formulación del «talante»; para, en un segundo momento, abordar la constitución de la personalidad moral, que depurando los sesgos negativos del talante, proporcionará a éste un estilo propio, al que Aranguren denomina «buen talante». Un tercer paso, lo constituirá el establecimiento de las pautas para una satisfactoria vida social, que ayuden a establecer los criterios éticos y sociopolíticos del actor, posibilitando que el «buen talante» pueda ser entendido como «estilo de vida».

Para Aranguren, el conocimiento de sí enlaza y continúa los estudios sobre el concepto de «vocación» elaborados por sus distintos maestros: Unamuno, Ortega y Gasset y D'Ors. Está muy presente en la teorización aranguniana del talante el influjo de la ontología del «Corazón» de Miguel de Unamuno que, al modo tardorromántico, considera que los grandes pensamientos vienen del cora-

zón, por lo que propugna la escucha de las razones del corazón como hontanar utópico/ salvífico (Véase: Soldevilla; 2004).

En José Ortega y Gasset no se encuentra según Soldevilla una formulación sobre el talante, pero su huella en la concepción orteguiana de vocación como vida esencial y entusiasta que tiene que realizarse en un destino social/profesional. Otra deriva de la idea de vocación orteguiana que cala en la teoría del autoconocimiento de Aranguren es la de la ética-estética del modo de ser, estilizar la vida en torno a los ideales de perfección y felicidad.

Aranguren, hereda de este modo de Ortega la reivindicación de la felicidad, oponiéndose así al formalismo kantiano. La deriva de la vocación orteguiana hacia la elevación del tono vital (en esto consiste «subirla moral») para perfeccionar el destino del hombre, sobreponiéndose así a la desmoralización derivada de la crisis y conduciéndole hacia la felicidad, es la que va a fraguar en López Aranguren la idea de «buen talante» como actitud moral confiada y esperanzada que identificará más tarde con una «ética política» y, por último, con una ética-estética que dé paso al «arte de vivir».

Por tanto, el «talante» es el temperamento fundamental de cada individuo, una modulación afectiva sobre cuyo registro nos vemos constreñidos a vivir y que constituye el fondo permanente de nuestro ser psíquico. En suma: «el modo de enfrentarse emocionalmente con la realidad» (Aranguren. Ética. 1958: 289).

Pero la concepción del conocimiento de sí aranguniana no acaba con la definición del talante, sino que va a ser comprensiva de dos categorías más: la «actitud» o «estilo» ante la vida y la de «situación» en donde se contextúa el comportamiento del sujeto moral. La «actitud» o «estilo» vendría a ser el elemento corrector del talante, es decir, una vez reconocidos los sesgos del carácter propio, procede dulcificarlos, estilizarlos lo suficiente como para convertirlos en conciencia moral, en ethos propio.

Así el «talante» pasa a ser el centro unificador de los sentimientos y de la vida moral: «pathos y ethos,

talante y carácter, son pues, conceptos correlativos. Si pathos o talante es el modo de enfrentarse, por hábito, con esa misma realidad... talante y carácter son, pues los dos polos opuestos de la vida ética; premoral el uno, auténticamente moral el otro; pero importa mucho hacer notar que solo en la abstracción son separables... el hombre constituye una unidad radical que envuelve en si sentimientos de inteligencia, naturaleza y moralidad, talante y carácter" (Aranguren; El Buen Talante, Editorial Tecnos, Madrid, 1985).

En esta línea es que se puede encontrar en la figura de Cabañas a un hondureño que desarrollo el buen talante del funcionario público. Ello no significa que se quiera hacer aquí de Cabañas una "historia de bronce" o una historia del héroe, que sigue ineludiblemente patrones y funciona como la hagiografía, la historia de los santos, presentando modelos, como dice la Messen, "aunque tengan por ahí unos cadáveres en el armario". Puesto que los héroes deben de cumplir una serie de requisitos, lógicamente sus historias se concentran en llenar los patrones de esos modelos. Porque en Trinidad Cabañas se ubica un hondureño de carne y hueso, referente y "símbolo de renunciación y honestísimo y abnegado varón, que solo aceptaba salir al servicio de sangre de su patria cuando era preciso, en aquellos tiempos tan violentos como los nuestros y luego rechazaba premios y honores", (Pastor Fasquelle).

Una anécdota de la celebrada honradez de Cabañas es el rechazo a la pensión vitalicia que le ofreció un Congreso. "Todos los ciudadanos tenemos la más estrecha obligación de servir a la patria..." respondió. Me han hecho todo el honor que quiero al nombrarme Soldado de la patria, pero al otorgarme una pensión vitalicia nos exponen al escarnio enemigo y se olvidan de la penuria del erario. Por el contrario, muy claramente expreso que "desearía tener cuantiosas riquezas que suministrarle, a fin de que cubriese tantas y tan importantes atenciones a que no es posible acudir por falta de medios, ¿cómo habría de querer aumentar sus apuros gravándolo con aceptar una pensión?". Y en estos benditos tiempos institucionalizados, por cuyos progresos hay que agradecer al Señor, todo

el mundo lleva pensión: generales y coroneles y expresidentes, jexrectores y profesores que se jubilan con sueldos de Ministros o de Comisionados! Pero se mitifican y distorsionan los hechos cuando se quiere que Cabañas fuese solo honesto y no lo fuera nadie más.

Así el buen talante de Trinidad Cabañas se expresa de acuerdo con Pastor Fasquelle en ser: tolerante, intrépido; visionario, perseverante y pragmático, modesto, y leal:

"Tengo la impresión de que la mitificación empieza desde el momento mismo de su muerte. Cabañas era un hombre que había inspirado a la vez cariño y respeto por muchas virtudes. Era tolerante: no hubo durante su gobierno violencia ni "extrañamientos" como se decía, persecución, confinamiento de adversario, en un tiempo en que era común todo eso además de la expropiación y el asesinato de los opositores. Probó ser un genuino demócrata y conciliador (acepta el favor de Lindo y ser presidente liberal con vice conservador), pero siempre definido. Liberal, centro americanista, radical en su lealtad a Morazán: "Mi amado General" confiesa nerviosamente el Gral. Luis Maldonado, que le decía Cabañas en su correspondencia. A diferencia de Juan Lindo, por ejemplo, que cambiaba de idea y de partido y de gabinete según soplaban los vientos de la conveniencia.

Pero hay que admirarle a Cabañas otro tipo de honradez más profunda y una valentía que quizás solo Morazán igualo. Intrépido, Cabañas asustaba a sus enemigos porque, sin ser nunca cruel, no amagaba ni se guardaba un golpe. Y son estas otras virtudes del héroe las que le dan sentido a su honradez, la ponen en contexto. ¿Cómo dicen los joyeros? ¿La engarzan? Porque de que serviría --fuera de consuelo de inútiles-- que un hombre fuese solo honesto, como que fuese solo inteligente o solo valiente, "el Caballero sin tacha y sin miedo." Era todas esas cosas y además...

Perseverante y pragmático. Fue un hombre visionario, el primer impulsor del ferrocarril y el

café y la artesanía de junco. Un Presidente educador, que, aun siendo ganadero, impuso impuestos a la exportación de ganado y madera para establecer las primeras 50 escuelas públicas pagadas por el erario nacional.

Modesto. A la hora que la Asamblea lo nombra Vice Jefe de Estado, rehúye el nombramiento, ¡suplica que se reconsidere la elección y aduce “que no está preparado para tan alto cargo, que es un soldado, que no tiene conocimientos de la administración pública”! ¡Cuánto quisiéramos modestia en los líderes de hoy! Como volvió a rechazar su elección como presidente de la República, después de la muerte de Juan Lindo hasta que le convencieron de que no había alternativa. O sea que el hombre tenía una honradez intelectual que hoy parece casi inverosímil, cuando cada perico de los palotes cree que puede. Sin haber demostrado carácter ni virtud.

Luego, aunque es cierto (“de los eternos reveces” dice Rosa) que cometió errores y perdió batallas en las que estaba en condiciones de inferioridad, no lo es que fuera mal soldado. Por el contrario, todos los testimonios que tenemos (de sus amigos y de sus enemigos) confirman que lograba inspirar una gran confianza de su tropa para movimientos audaces y desconcertantes en el campo de batalla y que era temido de sus enemigos, que los comparaban con “un demonio, un rayo” según palabras del mulato Ferrera. Y finalmente leal. Recordé en el foro, aunque se estilaba entonces una barba muy recortada y pulida, el chaparro de Cabañas usaba una larga barba de profeta, en memoria y protesta por el asesinato de Morazán. Y a la nación centroamericana, más allá de cualquier partido o facción.

Cualquiera diría que habría sido imposible atacarlo. Pero sus enemigos lo acusaron de vender patrias y hasta llegaron a insinuar que buscaba beneficiarse de la contrata con Squier. Pero Cabañas rehusó la ayuda de Walker, por quien “juro que nunca más combatiría a un gobierno centroamericano, mientras un filibustero pisara sue-

lo patrio”. Quizás como otros habían creído que podía encontrar en los estadounidenses una fuerza con que equilibrar la agresividad de los ingleses, pero, viéndolo, cae en cuenta que es un caballo de Troya que habían metido inadvertidamente al corazón del istmo. Llor a Cabañas compañeros, este chaparro de barba despeinada que todavía inspira, 200 años después, el fiero patriotismo de unos pocos, la incompreensión de muchos y este homenaje también personal por su lucidez. ¡Y que no duerma pensando en él nuestro enemigo!

Unificar los pueblos centroamericanos era el sueño que acompañó día a día a José Trinidad Cabañas, un hondureño ejemplar que cuidó y veló por los intereses de su patria” (Pastor Fasquelle).

De este modo, es que el buen talante de Cabañas ha sido reconocido en vida no solo por sus seguidores, como muy bien lo hecho ver su principal biógrafo Medardo Mejía, has sus enemigos reconocieron su buen talante tal es el caso Pedro de Aycinena, Ministro de Relaciones Exteriores de Carrera y el mismo Carrera.

Con ocasión en la toma de Trujillo por el filibustero William Walker, el 6 de marzo de 1860, el Presidente Guardiola se vio obligado a escribir a su amigo Carrera, participándole este hecho y haciéndolo ver que los filibusteros manifestaban que su propósito era el de restituir en el Poder José Trinidad Cabañas. La carta de Guardiola es de fecha 18 de agosto de ese año.

Dicha carta fue respondida por Aycinena, exponiendo lo siguiente: “El general Cabañas que en Nicaragua dio prueba de patriotismo, de probidad, rechazara sin duda con indignación, la infamia que se quiere echar sobre él”. De igual forma expreso que Carrera “no cree que el general Cabañas tenga relación con estos picaros, pues ha dado pruebas en otra ocasión de lo contrario”.

Thomas Manning, cónsul británico en León, Nicaragua, que tenía al tanto Pedro de Aycinena de los filibusteros informo en dos cartas lo siguiente:

León 5 de febrero de 1856.-De lo de Honduras se acabó. Cabañas rechazó todas las proposiciones que le comprometían con Walker. Se enfureció también con Jerez y a Roche le trato muy duramente sin justicia; no queriendo escuchar a nadie dijo que regresaba a El Salvador....

Razón por la cual, para Cabañas fue tan importante la libertad de expresión: "Yo deseo, pues, que la libertad de prensa sea de hecho ilimitada, y que mi administración sea censurada de cualquier manera, siempre que ella desagrade a mis conciudadanos. Para que yo pueda conocer la opinión, para que pueda saber mis extravíos, os encargo que me iluminéis con la razón de vuestros escritos, que me corrigáis con vuestra censura.

Lejos de reprimir, ni aun indirectamente, vuestro soberano derecho, me aprovecharé de vuestras luces y opiniones, veré con tolerancia más aun los desahogos de la pasión y la causticidad de los partidos".

No cabe duda, que para Cabañas la libertad se encuentra íntimamente vinculada con la honestidad y el patriotismo, al expresarse de la siguiente manera: "Yo tornaré tranquilo a mi elemento natural que es el hogar doméstico, y vosotros me llamaréis para emplear mi espada a favor de vuestra libertad, siempre que la creáis amenazada.

No perderé jamás vuestro favor aun cuando difiríamos en opinión. Vosotros me comprendéis, y yo os comprendo. Bien sea en el gobierno; bien en lo privado, o en el campo de batalla, vosotros reconoceréis tres cosas en mi corazón y mis hechos: EL PUEBLO HONDUREÑO, LA LIBERTAD, LA NACIONALIDAD".

Por tanto, hoy día las y los hondureños encuentran en la figura de Cabañas el «buen talante» que es, por así decir, la supra actitud, la actitud de las actitudes; en una palabra, el estilo, que aquí no es tanto estilo de vida, cuanto estilo ante la vida, que consistiría en esa permanente tarea de hacerse,

modelando, sin reprimir, la sensibilidad emocional con raciocinio, en un trabajo que requiere años de aprendizaje sobre el yo colectivo y sobre la interacción con los demás, y que cabe definir de forma cabal como constitución moral de la personalidad o, mejor, « buen talante».

Bibliografía

- Aranguren, José Luis. (1996). El buen talante como estilo de vida. Editorial Tecno: España.
- Cabañas, José Trinidad. (1990). Pensamiento social y político del General José Trinidad Cabañas, SECTUR, Tegucigalpa.
- Cáceres Lara, Víctor. (1978). Gobernantes de Honduras en el siglo XIX, BCH, Tegucigalpa.
- Carías, Marcos. (2007). De la patria del criollo a la patria compartida. Una Historia de Honduras. Ediciones Subirana: Tegucigalpa
- Díaz Chávez Finlánder. (1989). Pobre Morazán pobre, Editorial Guaymuras: Tegucigalpa,
- Mejía, Medardo. (1971). Trinidad Cabañas, soldado de la República Federal: Tegucigalpa.
- Montes, Arturo Humberto. Morazán y la Federación Centroamericana, Aun Editora, Tegucigalpa, 1992.
- Oquelí, Ramón. Centenario de Irrasíri, Colección Cuadernos Universitarios, No. 61, Editorial Universitaria Tegucigalpa 1988.
- Paz Barnica, Edgardo. Morazán o Quijote de la historia: En el bicentenario del nacimiento del héroe, Grupo Editor Latinoamericano, Buenos Aires, 1993.
- Pastor Fasquelle, Rodolfo. "El legado de Cabañas": <http://www.angelfire.com/ca5/mas/cabanas/c20.html>
- Reina Valenzuela, José. José Trinidad Cabañas: Estudio biográfico, Dirección de Relaciones Públicas de las Fuerzas Armadas de Honduras; Tegucigalpa, 1984.
- Soldevill, Carlos. (2004). "José Luis López Aranguren: el buen talante como estilo de vida", Política y Sociedad, Vol. 41 Núm. 2: 123-143.

Blanca Olmedo: una novela nacida para ser negada

Julio Escoto*

El retratista español Ramón de Mesonero Romanos, en *El Romanticismo y los románticos* (Escenas matritenses 1837), se quejaba, con justificadas razones, de las actitudes, poses y gestos estereotipados que despertó entre los jóvenes del siglo el movimiento literario citado. Sobre todo, protestaba “el curioso parlante” por la continua negación del pasado español (en lo superficial del Romanticismo) y por la admiración que provocaban autores como Víctor Hugo, quienes, según Mesonero, habían bebido sus elixires temáticos precisamente en las fuentes del siglo de oro de la literatura española.



Más, ¿cuán razonable es tal actitud? Sinceramente debo decir que tiene cierta justificación, aparte de la nefasta escuela que nos ha enseñado a negarnos a nosotros mismos. En efecto Blanca Olmedo, como obra literaria responde a cánones estéticos de una época romántica que, en su tiempo, era atrasada ya. La obra fue escrita en 1903, escasamente ocho años antes de que Enrique González Martínez difundiera su libertador grito de *tuércele el cuello al cisne*. Es decir, cuando el Modernismo llegaba a su puerta final. Ilógico es, desde todo punto de vista, que en el siglo XX se continúe elaborando literatura con patrones románticos. Se repite, de esta manera, el endémico atraso en cuanto a información literaria, típico en Hispanoamérica. Para la generalidad, pues, Blanca Olmedo es lo que comúnmente se califica como “obra dulzona” o con cualquier otra forma despectiva. Más, en su exacta dimensión histórica el texto tiene razón para existir y, como se verá después, encierra muchos valores que no pueden ser despreciados. Por otra parte, todos los pueblos tienen entre sus monumentos literarios algunos con pe-

No es esta actitud novedosa por cuanto responde a un natural mecanismo de defensa ante la ignorancia por falta de estudio. Sucede en toda región, en todo tiempo. De allí que, en la actualidad, cuando preguntamos a alguien si ha leído Blanca Olmedo o que Lucila Gamero de Medina nos responda con una sonrisa indulgente y no matizadas con vapores de suficiencia (hablo, desde luego, de individuos que apenas si conocen a los Beatles o que suponen que Balzac es un plagiaro de García Márquez).

* Escritor hondureño. Nació en 1944 en la ciudad de San Pedro Sula. Su vasta obra literaria abarca: novela, cuento, ensayo y ejerce la crítica literaria. Columnista en diversos medios nacionales. Es sin duda, una de las voces más representativas del quehacer intelectual hondureño de las últimas cuatro décadas. Laureado dentro y fuera del país. Actualmente dirige la Biblioteca Central en la Universidad Nacional Autónoma de Honduras-Valle de Sula en la ciudad de San Pedro Sula.



Retrato de Lucila Gamero de Medina

destal de terracota y a pesar, sabiéndolo, mantienen su estudio, difusión y valoración continua.

España incluye en sus antología e índices literarios esa falla técnica que se llama La Gaviota (Fernán Caballero, 1849) y no se avergüenza de ello, de-

bido a la representación, al testimonio que lleva. Chile conserva, con dignidad, narraciones un tanto famélicas, como Martín Rivas (Alberto Blest Gana) o Alsino (Pedro Prado, 1920); Perú ha visto traducciones abundantes de El Mundo es ancho y ajeno (Ciro Alegría, 1941) y, sin embargo, la novela no oculta visibles fallos de elaboración.

Venezuela considera como una de sus producciones literarias cumbres a Las lanzas coloradas (Arturo Uslar Pietri, 1931), aunque una crítica severa podría describirles faltas. Estos y muchos relatos forman parte de lo clásico dentro de las fronteras en que fueron producidos, bien por su carácter de representatividad, por el valor histórico, por la denuncia o la crítica social, o simplemente porque forman la herencia cultural de sus naciones, el patrimonio legítimo indestructible.

Entre nosotros, ¿qué importancia se concede (se otorga, más bien) a novelas como Prisión verde, Blanca Olmedo o a libros de poemas, ensayos o cuentos? Lastimosamente poca, más por desconocimiento que por verdadera inteligencia. Este desprecio se acentúa, misteriosamente, con Blanca Olmedo, una obra literaria que creó escándalo, admiración, rencillas, anatemas y discusión continua y que, aparte de ello, está muy bien escrita. Tanto en el momento de su aparición en 1903, como ahora, se le niega, se abomina de ella. ¿Por qué?

Frente al espejo

Kalton H. Bruhl* y Denis Arita**

Hace media hora que sostengo una vela encendida frente al espejo del baño. En aquella vieja revista de misterio leí que, si uno se concentra lo suficiente, puede ver a personas fallecidas. Ya se ha consumido la mitad de la vela y la cera se ha endurecido en mis dedos. Debo concentrarme más. Dirijo la mirada al centro de la llama, allí donde el color es un azul intenso. De pronto, la llama se queda inmóvil. Siento cómo los vellos de la nuca se me van erizando. Hay alguien detrás de mí. Sé que no debo voltearme, que la imagen solo puede manifestarse dentro del espejo. Se acerca. Sus facciones se van definiendo. No puedo evitar que las lágrimas caigan. Papá está diferente: ya no se ve desprolijo ni tiene esa mezcla de tristeza y desconcierto en la mirada. Lleva el pelo engominado y parece recién afeitado. Entrecierro los ojos para ver mejor: ¡hasta lleva un traje nuevo! No puedo creerlo, jamás vi a mi viejo tan bien vestido. No sé qué decirle. Yo me imaginaba a un espectro lloroso y derrotado, pero me encuentro con un fantasma que es la pura imagen del éxito. Todavía puedo escuchar los insultos de mamá. Yo me escondía detrás de un sillón. Papá se quedaba callado y bajaba la cabeza. Era un experto en perder empleos, pero nunca perdía los estribos. Cuando mamá se cansaba de gritarle, se



sentaba a ver un poco de televisión. Luego, cuando mamá se había ido a dormir, buscaba algunas sobras en la cocina. La vida era difícil, para él, para mamá, para todos. Mamá se arrepentía a cada momento de haberlo escogido como esposo. A mí nadie me preguntó si quería que él fuera mi padre. Fueron años de miserias y privaciones, durante los cuales me iba a la cama con la esperanza de despertar en otro lugar, junto a otra familia. El tiempo ha pasado y sigo en la misma casa. El sueldo que gano en el restaurante de comidas rápidas se diluye en los medicamentos de mamá. El único lujo que puedo permitirme es un paquete de cervezas los domingos por la tarde. Quise ver a papá para buscar

un poco de consuelo. Él era el prototipo del perdedor; pero ahora lo encuentro con la pinta de un capo de la mafia. Papá sonríe y coloca los pulgares bajo las solapas de su traje. No puedo soportarlo más. Le lanzo una mirada llena de rencor y apago la vela. Salgo del baño hecho una furia y corro a la habitación de mamá. Ella es la única que puede borrar esa sonrisa de estúpida suficiencia del rostro de papá. Ella sabe cómo ponerlo en su lugar. Ya verá papá lo que es bueno. Encuentro a mamá dormida. Voy a despachármela rápido, con un solo golpe. Tampoco es cosa de que sufra.

* Escritor hondureño de cuento y novela, miembro de la Academia Hondureña de la Lengua desde 2015 y Premio Nacional de Literatura "Ramón Rosa" 2015.

** Escritor hondureño, narrador, traductor y diseñador gráfico. Sus relatos y traducciones forman parte de varias publicaciones en Honduras.

El dibujante

«Mujer muere en extraño accidente», leo en el periódico de la mañana. Comparo la foto con el dibujo que hice anoche y compruebo que la cara en la cabeza de la muerta, cercenada por un panel de vidrio, se parece al rostro que dibujé anoche. También el panel de vidrio que dibujé es similar al de la noticia. Es un tipo de muerte que me ha gustado desde que vi La profecía en el cine.

Desde el estudio oigo roncar a mi esposa. Desgraciadamente, ella siempre ha tenido razón: soy mal amante, pero peor dibujante. He intentado de

todo, pero sencillamente no tengo talento para ninguna de las dos cosas.

Muevo la cabeza y suspiro con resignación al ver de nuevo el dibujo. Lo guardo en mi escritorio. La pila de dibujos y hojas de periódicos ya está bastante crecida.

Saco otra página en blanco y tomo el lápiz. Miro los árboles por la amplia ventana y, mientras pienso en una atroz forma de muerte, llego a la conclusión de que es mejor tener disciplina que talento. Un día de estos lograré, por fin, dibujar correctamente el rostro de mi mujer.

Léxico y fraseología en Exploraciones y aventuras en Honduras de William V. Wells

Julio Ventura*

El propósito de esta investigación es convertir el libro "Exploraciones y aventuras en Honduras" escrito por William V. Wells en 1857 durante su estadía en Centroamérica y específicamente en Honduras con el objetivo de explorar las posibilidades de encontrar oro en las tierras olanchanas, noticia que recibió cuando se encontraba en California; nuestro propósito es convertir el texto en un corpus lingüístico para el análisis de los niveles de la lengua sobre todo en el nivel léxico.

Este artículo es de importancia para el estudio del léxico del español hablado en Honduras en vista que refleja una parte de la identidad cultural de la naciente nación, llamada Honduras. Para esa fecha no se había realizado trabajo alguno sobre diccionarios del español hablado en Honduras, no será hasta 1895 que el Dr. Alberto Membreño publica su diccionario "Hondureñismos, Vocabulario de los provincialismos de Honduras." Asimismo, es de recordar que don Alberto Membreño publicó la toponimia hondureña en un diccionario llamado Nombres Geográficos Indígenas de la República de Honduras en 1901. El diccionario de Alberto Membreño recopila más de ochocientos términos indígenas y en su mayoría pertenecen a la lengua náhuatl. Membreño en 1907 publicó un diccionario que sólo contiene léxico náhuatl que se titula Aztequismos en Honduras.

Uno de los primeros aspectos que se puede observar en un ligero análisis, es que el léxico representado en el libro "Exploraciones y aventuras en Honduras" es un español medieval con relación con el español hablado en España y un español

colonial con relación al español hablado en Honduras a mediados del siglo XIX.

Las lenguas indígenas como sustrato del español de Honduras se ven reflejados a lo largo del texto escrito por William Wells; se puede observar la presencia de préstamos indígenas durante el período colonial, pero que en realidad el problema de lenguas en contacto es un asunto muy bien documentado que se dio en el período precolombino, en vista que sobre todo Honduras es una frontera cultural y lingüística ente dos áreas lingüísticas como son el área mesoamericana y el área intermedia.

La lengua indígena que mayor presencia tiene el corpus seleccionado es la náhuatl. El náhuatl es una lengua extinta en el territorio hondureño, pero que si encontramos hablantes en México y el pueblo pipil en el El Salvador, aclarando que los pipiles que habitan el municipio de Santo Domingo de Guzmán de El Salvador son hablantes que su primera lengua es el español y su segunda lengua es el náhuatl. Los náhuatl-pipiles hablantes de El Salvador son ancianos, pero que se han propuesto revitalizar la lengua náhuatl-pipil de El Salvador. (Lemus 2015)

Atanasio Herranz en su libro *Estado, sociedad y lenguaje, la política lingüística de Honduras dice*: "El análisis de la documentación colonial de Honduras muestra que el náhuatl se extendió en la época colonial durante los siglos XVI y primer tercio del siglo XVII; descendiendo en el último tercio del siglo XVII y primero del siglo XVIII. Después de esta fecha en Honduras ningún documento de los consultados

* (1965, Choluteca). Lingüista, docente investigador de la carrera de Letras de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Es licenciado en Letras con orientación en lingüística. Realizó estudios de maestría en lexicografía hispánica por la Real Academia Española. Es miembro de la Asociación de Lingüística Centroamericana, y colaborador de la Real Academia Española. Se desempeña como jefe de la Unidad de Gestión de la Investigación científica del Departamento de Letras. Perteneció al grupo de investigación de Filología. Ha publicado una serie de artículos en revistas especializadas y el *Atlas lingüístico-etnográfico de Honduras*. Sus artículos aparecen en varias revistas especializadas.

hace mención de hablantes de la lengua náhuatl en los trabajos lingüísticos y antropológicos de estos dos últimos siglos de Honduras se señala la pervivencia de la lengua y la cultura del grupo náhuatl de Honduras". Sin embargo, tenemos registros que la lengua lenca desaparece del territorio hondureño en las primeras décadas del siglo XX.

Metodología

El libro *Exploraciones y aventuras en Honduras* publicado en 1857 por la editorial Harper Brotheers Publishers en la ciudad de New York escrito por William Wells se convirtió en nuestro corpus lingüístico. Un corpus lingüístico es un conjunto seleccionado de datos que se forman como banco de datos como base para el análisis y la descripción sistemática de un determinado nivel de lengua, en nuestro caso tomaremos como base el léxico, pero no quedará al margen el nivel fonético, morfológico y sintáctico.

La institución académica que cuenta con un banco de datos del español como corpus lingüístico es la Real Academia Española (RAE). La Real Academia Española decidió en 1995 acometer la confección de un banco de datos integrado por dos corpus textuales: el CREA (Corpus de referencia del español actual) para el español de los últimos 25 años y el CORDE (Corpus diacrónico del español) para toda la historia anterior. Para atender a las posibilidades de los registros científicos, la Academia está construyendo corpus especializados que constituyen herramientas importantes para el estudio de variedades difásicas.

Corpus (del latín, corporis, cuerpo, conjunto). Conjunto de fenómenos lingüísticos en tanto que objeto de análisis lingüístico. 2. Recopilación de materiales escritos o transcripción de grabaciones sobre una misma materia con objeto de realizar una descripción diacrónica de una lengua. Martínez de Sousa, José (1995). Diccionario de Lexicografía práctica. Barcelona. Vox- bibliograf.

Para realizar el presente estudio se seleccionaron palabras y frases claves que tuvieran una importan-

cia selecta. La selección de palabras claves y ubicación de cada una de ellas en su número de página y párrafo estuvo a cargo del Profesor de literatura Miguel Barahona, en una segunda etapa de selección estuvo a nuestro cargo. Visto el panorama se estructuró en campos léxicos. Los campos léxicos es un conjunto de lexemas o palabras de una lengua relacionada entre sí por ocupar un sector específico de significado por medio de oposiciones sistemáticas de rasgos distintivos llamados semas.

Para estructurar el léxico de nuestro estudio lo organizamos en los siguientes campos léxicos: Problemas de vocalismos, problemas de consonantismos, apóstrofes, toponimia indígena, toponimia general, alimentos, patronímicos, fraseología y léxico en general. Luego de la estructuración de los campos léxicos se realizó un estudio separado de cada uno, según el análisis específico que se requiere.

En el nivel fonético se realizó un análisis de la evolución del vocalismo y consonantismo del léxico, en los apóstrofes se seleccionaron los más significativos, en la toponimia indígena se estudió el léxico de las lenguas indígenas como el náhuatl, lenca, taíno y otras lenguas del Caribe. En los patronímicos se estructuraron por apellidos comunes y no comunes.

El estudio de las frases se le conoce como la fraseología. La fraseología es la parte de la lexicografía que se encarga de clasificar el conjunto de expresiones, frases hechas, locuciones, metáforas y comparaciones fijadas, modismos y refranes. En el libro *Exploraciones y aventuras en Honduras* aparecen frases que no fue posible traducirlas al inglés por lo que el narrador y escritor William Wells las redactó de forma cruda, llamado préstamos lingüísticos o a veces calcos semánticos. Uno de los que me llamó la atención es muy conocido: "Olancho, ancho para entrar, angosto para salir". Página 278. "Acuérdate, Antonio que un peso in el bolsillo es el mejor amigo en el mundo". Página 323 en el segundo párrafo. "hijo, caballo regalado, no hai que mirarle el diente" "Página 406 en el segundo párrafo. Pues, estas frases fueron registradas en 1854, cuando William Wells estuvo en Honduras.

Resultados del análisis

El cambio lingüístico, también llamado variación social de la lengua, es sin duda la característica más destacada en el estudio de las lenguas, asimismo es un universal lingüístico. Podemos comprobar que una palabra, un morfema, un fonema se presentan en la habla de manera diferente, aunque la grafía puede parecer lo contrario, por ejemplo tenemos las palabras Truxillo, traxo, dexan, registradas en la ciudad de Gracias en 1536, ahora en la primera década del siglo XXI tiene otra grafía y una innovación fonética.

María Elba Nieto Segovia en su libro *El español de Honduras en el período colonial nos expresa:* "Según Ramón Menéndez Pidal, "La lengua española antigua distinguía dos fricativas prepalatales: /X/ sorda y /J/ y /G/ sonoras, *dixe* se pronunciaba con sonido diferente a *hijo* y *coger* (...). A comienzos del siglo XVI se documenta ya una pronunciación velar, la /X/ pronunciada como la moderna /J/, y la /J/ como sonora. A comienzos del siglo XVIII se hace preponderante la confusión de ambas fricativas en un sonido fricativo, velar, sordo, el de la /J/ actual, desconocía a la lengua medieval; hoy se escribe y se pronuncia igual a la consonante interior de *Dije* que, *hijo* y *coger*. El español de Honduras de los siglos XVI y XVII documenta la pronunciación del fonema fricativo, velar, sordo /X/, como la /J/ moderna."

Vocalización o vocalismo

La vocal es un fonema caracterizado por la ausencia del rasgo consonántico, su articulación es máximamente abierta y tiene la capacidad de formar por sí mismo núcleo vocálico. Diferenciando los vocablos de las consonantes, encontramos que las vocales se caracterizan por un esfuerzo laríngeo mayor, menor esfuerzo respiratorio y menos gasto de aire, menor esfuerzo articulatorio y menor grado de abertura maxilar. Todas estas diferencias no son obsoletas. Así mismo la fuerza de los músculos en la emisión sonora caracterizan el tipo de vocal de consonántico.

Los fonemas vocálicos están constituidos esencialmente por las vocales y también por los fonemas líquidos [l] y [r], que poseen los rasgos características de las vocales al mismo tiempo que los que son característicos de los consonánticos.

Se llama vocalización al paso de un elemento consonántico a una vocal, ya sea diacrónicamente, ya sea en una alternancia sincrónica.

1854	2015	
Aigueyos	Argüellos	i>r
Mais	maíz	a>í
País	país	a>í
Inferma	enferma	i>e
Moromulca	Moramulca	o>a
Cerro de Ule	Cerro de Hula	e>a
Guapinole	guapinol	ø=e
Jutecalpa	Juticalpa	e>i
Tiupacente	Teupasenti	i>e
Jutequile	Jutiquile	e>i
Liones	leones	i>e
Tapiscuente	Tepezcuintle	a>e/i>e
Laines	Laínez	i>í
Morillo	Murillo	o>u

Consonantización

Los consonantes son sonidos para cuya articulación el aire no atraviesa libremente el canal bucofaríngeo.

El consonantismo es el sistema organizado de las consonantes de una lengua. Es el conjunto de oposiciones consonánticas primarias que según Roman Jakobson aparecen en las primeras manifestaciones lingüísticas de los hablantes. Mientras tanto que la consonantización es la transformación de una vocal o una sonante en consonante.

Consonantismo

1854	2015	
Cortez	Cortés	z>s
México	Méjico	x>j
Havana	Habana	v>b
Sacate Grande	Zacate	s>z
Catamales	Nacatamales	ø>na
Truxillo	Trujillo	x>j
Balize	Belice	z>c
Savanna Grande	Sabana Grande	nn>n
Chosa	Choza	s>z
riattas	riata	tt>t
Buena noche	Buenas noches	s>ø
Paroquia	parroquia	r>rr
juacamaya	guacamaya	j>g
indíjenas	indígenas	j>g
San Pedro Zula	San Pedro Sula	z>s

El apóstrofo

Apóstrofo. (gr.apostrophé, elisión, < apostrépho, aparter). Ortografía, signo ortográfico, frecuente en castellano antiguo, francés, inglés, italiano, etc. empleado en sustitución de una vocal elidida. Diccionario ANAYA de lingüística.

“El apóstrofo es un signo de puntuación en forma de coma volada(‘) o comilla de cierre(’) utilizado en muchas lenguas que utilizan el alfabeto latino, así como en sistemas de romanización de diversas lenguas, como el árabe ,el hebreo y el chino mandarín. El apóstrofo por lo general indica la elisión de una letra “Diccionario de lingüística”.

Apóstrofo. Signo de escritura que se emplea para indicar la elisión de una vocal. El apóstrofo no tiene normativa en el español actual. Diccionario de lingüística.

Apóstrofos 1854

Señor Montealegr’s
 Señor Zapato’s
 Don Marias’s
 Señor Garay’s
 Señor Gardela’s
 Señor Mateas Polvon’s
 Señor Bustillos’s
 Senora’s Señor Garay
 Don Gregorio’s
 Señor Losano’s
 Don Jose Maria’s
 Don Santiago’s
 Señor Ocampo’s

Toponimia indígena

México. (Del náhuatl “Ombligo de la luna, metztli, luna; xiotli “ombligo o el Co, lugar.)

Guatemala. (Del náhuatl, Quauhtemallan lugar de muchos árboles.)

Zacate. (Del náhuatl Zacatl). Hierba.

Cojutepeque. (Cocho-tep-c, En el cerro de los pericos.)

Olancho. (ollalco, en la tierra de hule. Olli, hule; tllalli, tierra y co, en)

Guaymaca. (Lugar de grandes amates, uey, grande; amatl, amate, y can, lugar)

Catacamas. (Atlacamoni, Diosa del aguade los mexicanos.)

Juticalpa. (Mejicano, en la casa de los caracolillos.)

Lepaguare. (En lenca, río del tigre. Lepa, tigre; guare, río.)

Taguzgalpa. (En Mejicano, en la casa de la tierra amarilla.)

Tegucigalpa. Azteca, en las casas de las piedras puntiagudas. Tell. Piedra; huitzli, espinaca: calli, casa y pan, en.

Moramulca. (Momulcan, lugar de hervideros o remolinos.)

Nacaome. (Dos carnes o pueblos, Azteca ome, dos; nacaatl, carne.)

Telica. (En el río pedregoso. tetl, piedra, li, agua, y can, en.)

Guayape. (En Mexicano, en el agua grande. Uey, grande atl, agua; y pan, en.)

Amapala. (Amapal, en mejicano, cerca de los amates, amatl, amate y pol, cerca.)

Guayambre. ("gran río". Uey, grande, en mejicano, e illi, río, agua.)

Hula (Cerro de Hula). Abundancia de hule. Olli o Ulli, goma elástica que se extrae del árbol.)

Omoa. Comolli o Comulli, utensilio para hacer guisados. Comol-hua, Comol huacan, lugar de utensilios.

Choluteca, cholteca, chocollan, Cholula. Cholu, Cholulas; tecas, Valle o llanura.

Toponimia general

Central América, Honduras, Cortez, México, Guatemala, San Juan del Sur, Masaya, Granada, Amapala, La Unión, San Salvador, Nicaragua, Rivas, Cuba, Costa Rica, San Jorge, Santa Ursula, Zacate Grande, Pueblo Nuevo, Monotombo, Realejo, San Francisco, Chinandega, Segovia, El viejo, San Antonio, San Lorenzo, Guadalupe, Chichigalpa, Posultega, Ma-

nagua, Comayagua, Nueva Era, San Salvador, Tegucigalpa, Rio Grande, Palo Blanco, Playa Grande, Choluteca, Sacate Grande, Amapala, El Tigre, Omoa, Balize, Conchagua, Playa Bravo, Olancho, Goascorán, Agua Caliente, Nacaome, San Miguel, Moromulca, Pespire, La Venta, Cerro de Ule, Savanna Grande, Nueva Arcadia, Yoro, Santa Lucía, Cojutepeque, Comayagüela, Truxillo, El pozo, Jutecalpa, El Siti, Río Chiquito, Río Abajo, Ylimapa, Ranchito, Talanga, Sulaco, Humuya, Guayope, Lepaguare, Tiupacante, Aguacate, El Boquerón, Catacamas ; Guachipilin, Cojutepeque, Antigua, San Estevan, Jutequile, Los Dorillas, San Nicolás, Concepción, El Plomo, Manto, Silca, Talgua, Danlí, Gualaca, Guayambre, Las Gupinoles, Cuyamel, San Roque, El Real, Olanchito, Taguzgalpa, Segovia, Santa Rosa, Cuyamel, Gracias, Mina Grande, Villa Nueva, El Chimbo, Yuscaran, El Dorado, Guayabilla, Opoteca, Cuyal, San Martín, Caridad, El Corpues, Gracias á Dios, Santa Cruz de Oro, San Juan, Sn Pedro Zula, Puerto Caballos, San José, San Juancito, La Peña, La Gatal, Las Iguanas.

Alimentos

Nacatamales. (Del náhuatl nacaatl, carne y tamalli; tamal).

Salchichas. (Del it. Salciccia).

Cacao. (Del nahua cacáhuatl).

Pan dulce. (Del lat. Panis).

Tortillas. (Del dim. De torta).

Mais (Del taíno mahís).

Mango. (Del ingl. mango, este del por. Manga y del tamil mānkāy).

Papaya. (De or. Caribe).

Yuca. (Del or. Taino).

Chile. (Del náhuatl chilli).

Zapote. (Del nahua, tzapotl, fruto).

Patronímicos

Comunes	No Comunes
Chamarro (España)	Dárdano (Italia)
Salinas (España)	Zapatero (Sefardí)
Martínez (España)	Llorente (Vasco)
Salazar (Vasco)	Balcke (Alemán)
Morazán (Italia)	Frutos (Gallego)
Bustillo (España)	Barca (Catalán)
Garay (Navarra)	Viteri (Italia)
Valle (Español)	Prudot (Francia)
Fonseca (Gallego)	Ferrari (Italia)
Cabañas (España)	Rugame (España)
Zelaya (Vasco)	Sastre (España)

Patronímico (latín patronus, patrono gr. ónoma, nombre) Onom Nombre propio de persona.

Patronímico. El patronímico es el apellido formado a partir del nombre del padre.

Fraseología

"Son ruinas todas las fiestas del país"

"Es hijo del país-habla bien el Español"

"Que tal le parece á Vd. mi niña?"

"Son hombres muy violentos estos Americanos?"

"Cuidado! por Dios Cuidado."

"¡Es imposible, Señor! ¡No puede salir!"

"Buenos días!"

"Todos los americanos siempre traen rifles por el camino."

"Habla Español! ¡Habla español!"

"Adiós Americano"

"el oro más apreciable."

"Buenas tardes, caballeros."

"Por el amor de Dios"

"Caramba! que muchachos estos."

"Viva la bandera Americana! Viva."

"Olancho, ancho para entrar angosto para salir."

"Aquí no más."

"Viva el General Zelaya."

"Santísimo Sacramento del altar."

"Hijo, caballo regalado, no hai que mirarle el diente."

"Vamos a besar la viuda."

"Vaya con Dios."

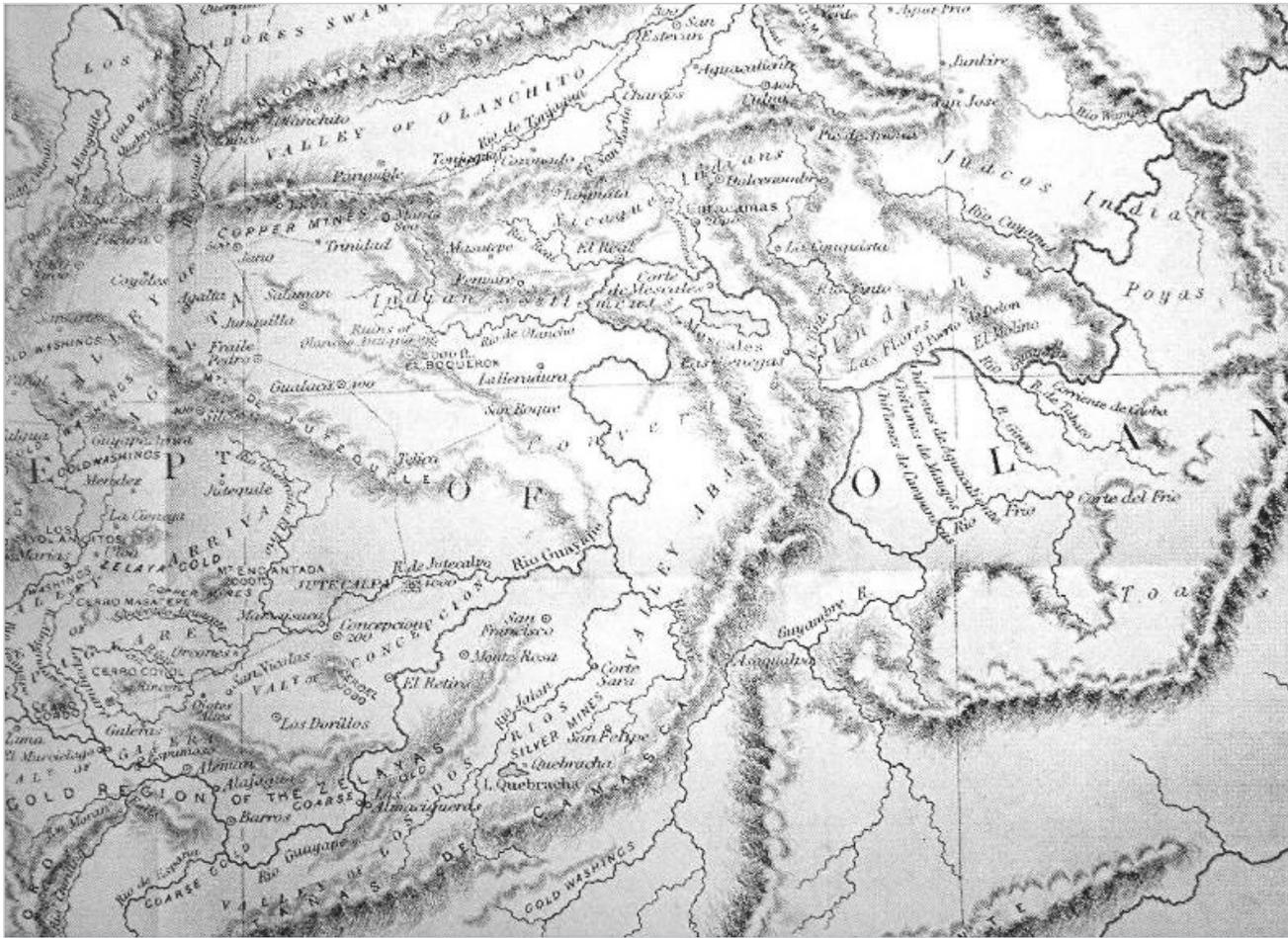
Léxico

Arrieros, aguardiente, alcalde primero, agarrapatas, boos, bamboo, cuartel, ceibas, calentura, cabildo, cacique, cenizas, caratones, camino real, cigarros, caballeros, caramba, corridas de toros, coyol, chubasco, choza, don, doña, señora, señor, dueña, embarcadero, frijoles, filibusteros, fandango, guanacaste, guatusa, guerrilla, hacienda, jurraca, jocotes, jicoral, llanos, maleta, mestizo, mosquito, mayordomo, macho, mula, mantilla, mals, muchachos, machetes, muchacha, negros, obraje, oración, patrón, pan dulce, patio, platino, padre, playa, panola, poncho, plaza, pesos, pulgas, peccadillo, prieto, quebracha, señora, siesta, salchocha, sala, sombrero, tropical, tiste, tienda, tabaquera, tortillas, tapiscuente, tanateros, vaquero, yuca, zapatos.

Léxico (gr. léxis, palabra) Lex. Conjunto de Unidades significativas de una Lengua. II .Lexicón.

Conclusiones

Un explorador como William Wells que su lengua materna es el inglés, luego se traslada a un territorio con una lengua diferente, en este caso el es-



Mapa de Olancho

pañol y no la tiene como segunda lengua, recurre a un traductor nativo de Tegucigalpa para escribir sus aventuras, no encuentra el cien por ciento del léxico en su lengua materna, por lo que se ve en la necesidad de recurrir al léxico de la lengua vernácula en este caso el español, con sustrato de lengua indígenas y lenguas latinas, cuando existe interferencias lingüísticas se llama interlengua.

Selinker (1972) introduce el término de interlengua como el conjunto de competencias en la segunda lengua en un momento determinado, luego expresa que: "La interlengua no es una mezcla de lenguas, es un sistema gramatical y léxico coherente, con sus reglas propias, similar al del niño que está aprendiendo a hablar en su primera lengua, un sistema limitado pero adecuado a sus necesidades y que con el tiempo, y a medida que

progrese en sus aprendizajes, irá ampliándose y acercándose a la competencia plena en la segunda lengua. Lo que sí es cierto es que, precisamente por su limitación, la interlengua está trufada de elementos de la primera lengua, y este punto el que acostumbra a centrar el interés y la preocupación de los profesores que tienden a olvidar que la existencia de la interlengua como un sistema lingüístico coherente es lo que posibilita los avances posteriores." Siguan (2001).

Después del estudio y análisis lingüístico del corpus "Exploraciones y aventuras en Honduras" de 1857 escrito por William Wells, se deduce que la lengua hablada en Honduras corresponde a un español colonial a pesar de que ya para 1854 nos habíamos independizado de España; asimismo el español hablado en Honduras en esa misma fecha

corresponde a un español medieval hablado en España a pesar de que en esa fecha se está entrando a una época moderna.

Las principales características del español de Honduras en el período colonial son: /a/ > /e/, /e/ > /a/, /a/ > /i/, /e/ > /i/, /i/ > /e/, /u/ > /i/, /u/ > /o/, /o/ > /u/, /u/ > /a/, /e/ > /o/, /o/ > /e/, /i/ > /o/.

Confusión c, s, z, también confusión j y g.

Uso de la grafía X para los fonemas /s/.

El yeísmo. Desfonologización del fonema /ll/.

No había oposición /b/ y /v/.

Cambios consonánticos: z > s, x > j, v > b, nn > n, s > z, tt > t, s > O, r > rr, j > g.

Mientras tanto el español medieval hablado en España, también llamado romance o castellano, es el español hablado durante el siglo IX hasta entrado el siglo XV. En todos los niveles de análisis lingüísticos (fonético, morfológico, sintáctico y léxico semántico) se produjeron innovaciones. En ortografía, se presentaban casos: xefe, oxalá, fazer, pasar, osso, fablar, feroso, etc.

El léxico hispano e indígena observado en el presente estudio concuerda con las principales características del español de Honduras, en tanto en estudios diacrónicos como sincrónicos.

La literatura de viajes, como texto filológico, escrita a mediados del siglo XIX contribuye a conocer las principales características sociales, económicas, políticas y culturales de un país.

Bibliografía

Alonso, Amado (1969). *De la pronunciación medieval a la moderna en español*. Madrid: Gredos.

Diccionario de lingüística (1986). Madrid: ANAYA

Diccionario de la Real Academia Española (2001). Madrid: Espasa-Calpe.

Cano, Rafael (2008). *Historia de la lengua Española*. Barcelona: Ariel.

Garibay, Ángel María (2001). *Llave del náhuatl*. México: Porrúa.

Haensch, G. et al. (1982). *La lexicografía. De la lexicografía teórica a la lexicografía práctica*.

Herranz, Atanasio (1993). *Estado, sociedad y lenguaje. La política lingüística de Honduras*. Tegucigalpa: Guaymuras.

Lapesa, Rafael (1981). *Historia de la lengua española*. Madrid: Gredos.

Lipski J.M. (1987). *Fonética y fonología del español de Honduras*. Tegucigalpa: Universitaria.

Lemus, Jorge (2015). *El pueblo pipil y su lengua*. San Salvador: Universidad de don Bosco.

Membreño, Alberto (1907). *Aztecismos de Honduras. México*. Ignacio Escalante.

Membreño, Alberto (1994). *Toponimias indígenas de Centroamérica*. Tegucigalpa: Guaymuras.

Nieto Segovia, María Elba (1959). *El español de Honduras en el período colonial*. Tegucigalpa: Universitaria.

Onieva Morales, Juan Luis (1998). *Comentario lingüístico de textos literarios contemporáneos*. Madrid: Playor.

Siguan, Miguel (2001). *Bilingüismo y lenguas en contacto*. Madrid: Alianza editorial.

Weinrich, Harald (1976). *Lenguaje en textos*. Madrid: Gredos.

Tiempos pasados: reseña de Santa Rosa de Copán

Francis Wilson Valenzuela*

Por las declaraciones escritas de los señores Eusebio Orellana y Domingo Rodríguez, originarios de Los Llanos (Santa Rosa) y nacidos el año de 1735, en el acta especial tomada por el Señor Secretario Municipal, el 1 de junio del año 1881, escrito está que por orden de la Monarquía Española se organizó en este pueblo y en el año 1812 el primer ayuntamiento, integrado por doce ciudadanos, organizados así: 1 Alcalde, 10 Regidores y 1 Síndico, siendo su primer alcalde don Mariano Pineda. Con el nombre de Ayuntamiento, continuó hasta el 1821, año en que se celebró la Independencia de Centro América.

El año de 1814, la población de Los Llanos tenía más de mil habitantes y la Ley estipulaba que de-

bía contar con dos alcaldes, por lo que se eligieron a los señores don Juan Manuel Tabora y Juan Manuel Lara.

Esta información está basada en el acta especial antes mencionada en donde se da fe de la organización de la primera Corporación Municipal de esta ciudad.

El edificio fue construido aproximadamente en el año de 1796, ya que por este tiempo se anunciaba que se iba a organizar *La Factoría de Tabacos* en este lugar. El edificio fue construido con materiales de la localidad como adobe, piedra, pegado con lodo, (formado con tierra, arcilla y agua), y artesón



Edificio del Centro de Salud en Santa Rosa de Copán.

*Francis Wilson Valenzuela Melgar.(Santa Bárbara 1949). Es escritor, cantautor, docente de Educación primaria. Realizó estudios en Ciencias de la comunicación y en la Universidad Internacional de Florida, Estados Unidos. Ha publicado importantes libros y numerosos artículos sobre la ciudad de Santa Rosa de Copán.



Vista del interior del Palacio Municipal, ahí estuvieron presos varios opositores a dictadura del General Carías. Fue demolido en 1959/1960.

de madera de pino sazón, madera que era cortada atendiendo sugerencias y orientaciones (se tomaba en cuenta las estaciones el año, efectos de la luna sobre la tierra, como sus fases, movimientos, etc.), de esta manera los techos de tejas de las casas tenían bastante duración.

Constaba de dos plantas divididas por un piso de maderas de tabla de pino y guanacaste, que eran consideradas las maderas más resistentes para esta clase de trabajo. Su segunda planta tenía paredes de bahareque con ventanas de madera.

En su esquina oriental (frente a BANADESA) se construyó un *torreón* que servía de posta de vigilancia, especialmente por las noches y permanentemente se mantenía a un guardia para celar el orden en la comunidad. En la parte sur de este predio (frente a Peletería Patty) se construyó una casa donde funcionó la Escuela de Instrucción Pública Aurora, de varones.

El edificio se utilizaba para albergar en su parte inferior a la Comandancia de Armas y Subdelegaciones de Partido. En ese entonces no eran departamentos, sino que se llamaban *Partidos territoriales*, Los Llanos pertenecía al departamento de Gracias, (hoy Lempira).

Aquí se resolvía todos los casos de delitos, ya que la Comandancia de Policía contaba con los Juzgados de las instancias de lo civil y militar.

En la parte inferior de este edificio se construyeron bartolinas o celdas de castigo, para los que infringían la ley. Estas cárceles estaban protegidas con puertas de madera gruesa y dura, elaboradas con cuadros de madera para una mejor ventilación y vigilancia.

Los pisos eran de tierra y no contaban con ningún servicio sanitario. Era prohibido la instalación de sillas y camas en estas bartolinas, por lo que la per-

sona que llegaba allí se mantenía en pie el tiempo asignado o se sentaba en el suelo.

Tuve la oportunidad de conocer este edificio, cuando mi padre, Profesor José Guillermo Valenzuela Contreras, fue secretario del Juzgado de Letras (así se le denominaba) de esta ciudad (1956) y fue a ver unos casos judiciales. Le acompañé y pude observar las groserías que allí se cometían y las condiciones antihumanas en que esas personas pasaban en ese lugar. Ese día estaban castigando al señor don Filadelfo Claros.

Lo tenían colgado del techo (en las vigas de madera del techo había aldabas (grilletes) con dos cuerdas atadas a sus dedos pulgares y le tiraban agua helada en su cuerpo, después de los cincuenta azotes que le propinaban con lazos mojados y pedazos de madera verde. Después tuve conocimiento del motivo de su castigo era por pertenecer al Partido Liberal. En las guerras intestinas que organizaban los políticos de turno (azules y colorados, conservadores y reformistas etc), se utilizó a la Policía para que cometieran grandes crímenes, que eran opacados con el triunfo del Líder del partido de turno.

En la parte superior o sea en la segunda planta, funcionaban las oficinas, en primera instancia, el Ayuntamiento, que fue organizado el año 1812, después, el año 1821, con el nombre de Cabildo Municipal, hasta el año 1883 y 1984 que se trasladó al edificio actual, donde funcionaba la Universidad de Occidente, que pasó a ocupar el local donde actualmente funciona, Banco FICOHSA, con la salvedad que su piso estaba alto a nivel de la calle ya que en la actualidad se ha bajado a nivel de calle. A la par de la Universidad estaba instalada la Escuela Elemental de Niñas, hoy Centro de Educación Básica Manuel Bonilla.

En el edificio que se describe, funcionó posteriormente; Casa de huéspedes Bording House Central, seguidamente Hospedaje Lempira, y foto Díaz del periodista Moisés Díaz, en la actualidad funciona el Banco FICOHSA.

El año de 1959-1960 y durante el gobierno del Dr. Ramón Villeda Morales, se demolió el edificio de la Comandancia de Armas, joya arquitectónica, para construir el edificio moderno del Centro de Salud Dr. Vicente Fernández Mejía, que ha venido a subsanar de gran manera el aspecto de salud de la zona occidental de Honduras.

Darío González Cáceres, el entrañable intelectual danlidense

Águeda Chávez García*

"La muerte no es verdad cuando se ha cumplido bien la obra de la vida"
José Martí

Don Darío González fue un investigador disciplinado, un intelectual respetado por todos, incluso por científicos de la misma talla dentro y fuera del país. Fue un hombre de ciencia. Amo de su pasión se aventuró en su búsqueda: primero en los diferentes archivos nacionales; luego en países como México, Guatemala, Italia, El Salvador, Nicaragua, Estados Unidos e Inglaterra, de allá venía cargado de historia la que dejó organizada en varios anaqueles que su familia y amigos cuidan con abnegación en su casa de habitación frente al parque Centenario de la ciudad de Danlí.

Su actividad literaria reposaba en la pluma que adiestró con elegante soltura y con su estilo expresivo, sencillo, pulcro, abundante y ameno en consonancia con su talento de buen conversador. Se entregaba a las horas del día y de la noche para trasladar sus ideas y recuerdos llevándonos a la meditación y a la añoranza de aquellos tiempos que, contados a su manera, hacían brillar sus cualidades de ser humano comprometido con su patria y el legado de los suyos, especialmente los de la zona oriental, sin soslayar a los grandes intelectuales de las letras y del quehacer político hondureño. Historia sumaria de Honduras: archivo de Rafael Heliodoro Valle,¹ tituló uno de sus últimos escritos publicado en Anales Históricos de un diario capitalino, sección que descomedidas satisfacciones y encantadores desvelos le brindó. En páginas blancas y con su grafía de maestro de generaciones, me mostró el documento; era parte del proceso, luego su hija María Elena, su fiel colaboradora, tras-



Mural en un costado del Instituto Departamental de Oriente.
Foto: Johan Reyes.

ladaba el escrito a la versión digital y lo enviaba a su destino. «Ya lo tengo listo, me costó un poco», me dijo con voz pausada esa tarde de octubre en su espacio predilecto para escribir donde lo visitábamos con el historiador Elio Osorio. ¡Comprendo por qué le había costado! Su cerebro iluminado estaba a punto de jugarle la última "pasada".

Se dedicó a recopilar la tradición folklórica e histórica de su ciudad por más de 35 años, la que dejó escrita en sus publicaciones y la que compartía gustosamente en conversatorios y conferencias en institutos y universidades de la zona oriental. Su primer libro en 1979 lo tituló: Facetas Danlidenses.

* Docente en la Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Máster en enseñanza del español como lengua extranjera. Máster en Lexicografía Hispánica. Colaboradora de la Academia Hondureña de la Lengua. Correo: agueda.chavez@unah.edu.hn

¹ Por su importancia puede consultarse el artículo completo en: <http://www.latribuna.hn/2014/10/12/historia-sumaria-de-honduras-archivo-de-rafael-heliodoro-valle/>

Luego, Danlí ante la Historia, publicado en 1983, Danlí en el Recuerdo Tomo I, publicado en 1988 y el Tomo II en 1996. Su último trabajo publicado es Breve Reseña Eclesiástica de la Parroquia Inmaculada Concepción, en el 2010. Dejó escritos: Florecillas espirituales para el álbum íntimo de María Josefa Lastenia de Gonzales, dedicado a su madre de quien hablaba con devoción a flor de piel, y Relatos jocosos de la comarca danlidená, aún inéditos y los que se constituyen en un reto para la sociedad o la Comuna Municipal de Danlí.

Darío González fue un hombre afortunado, siempre se sintió así; en vida gozó del cariño, el respeto y el reconocimiento de aquellos que lo valoraron cuando él podía gozarlo y comentarlo con orgullo a todo aquel que se le acercaba. Formó parte del Comité Danlidense de Desarrollo y de la Sociedad Literaria de Oriente². Los homenajes en vida como reconocimiento a su trabajo desinteresado fueron múltiples, costumbre poco común en los hondureños: reconocimientos locales, de instituciones nacionales relacionadas con la literatura y el arte, hasta académicos propiamente. Recibió galardones como el que lo declaró en 1992 Hijo ilustre de Danlí; en el 2002 la mesa Redonda Panamericana de Tegucigalpa lo declara Folklorista del Año —mucho antes de que se decretara el Día del Folklore Nacional—. En el 2006 la Secretaría de Arte, Cultura y Deporte lo declaró Historiador Oficial de la Ciudad de Danlí. Actualmente uno de los premios otorgados, en mayo a los periodistas del año por la Comuna danlidense, lleva el nombre del historiador González.

La Universidad Nacional Autónoma de Honduras a finales de 2014 en el marco del Año Académico Lucila Gamero de Medina, le otorgó un reconocimiento por su colaboración invaluable con la institución y la población en general, hecho que recibió con gran regocijo y agradecimiento. Presencia Universitaria escribía en el marco de ese Año Académico que: «Adicionalmente, en Danlí vive el historiador Darío González, quien trabajó

directamente con la escritora. UNAH-TEC Danlí promoverá un conversatorio con Don Darío, para que las generaciones actuales conozcan de «primera mano» a la escritora y sus raíces»³ Tal como lo anunciarán, fueron varias las actividades en las que participó con este fin.

Su vida la dedicó a la enseñanza, por tal motivo un centro de enseñanza nocturna honrando su intachable labor magisterial lleva con orgullo su nombre; asimismo en el mural creado a finales del año 2014 y ubicado en el muro perimetral del Instituto Departamental de Oriente (IDO), figura sentado en su espacio de trabajo junto a otras destacadas personalidades como Lucila Gamero de Medina, el escultor Mario Zamora, Pedro Nufio, Manuel de Adalid y Gamero y el filólogo Luis Hernán Sevilla de quienes tanto escribió. De este último homenaje se enteró a través de las fotografías que le mostraron sus amigos, lo que le proporcionó una inmensa satisfacción y agradecimiento.

La Alcaldía Municipal de su ciudad natal también hizo lo propio para inmortalizar a uno de sus hijos predilectos nombrando a la plazoleta ubicada en el parque Centenario, enfrente de la iglesia Inmaculada Concepción, con el nombre de “Plazoleta Darío González Cáceres”, asimismo instaló un busto de este personaje a un costado de esta plazoleta.

En septiembre de ese mismo año dictó la última de sus conferencias a petición que le hiciera, quien escribe, desde la asignatura de Español General para compartir con los estudiantes el tema de los primeros periódicos de la zona oriental. En la llamada telefónica me decía que había estado trabajando toda la semana para preparar el material. El día de la cita llegó puntal a la Casa de la Cultura danlidense, a pocos pasos de su casa de habitación. Previamente había instalado un pequeño mural —elaborado con sus propios recursos, los cuales me obsequió al final de la jornada— para ilustrar su investigación, y pocos días después enviaba en dos apartados a Anales Históricas⁴ esta

² José González. Diccionario biográfico de historiadores hondureños. Tegucigalpa: Edit. Guaymuras. 2005.

³ Presencia Universitaria hacía especial énfasis al trabajo directo que realizó González, cuando aún era un mozo, como colaborador de la novelista Lucila Gamero.

⁴ Sección sabatina de diario La Tribuna dedicada a resaltar la historia nacional.



Plazoleta Darío González. Foto: Johan Reyes.

investigación. Era parte de sus detalles, tomar el teléfono para compartir sus emociones relacionadas a Danlí: «Ya aprobó la Alcaldía Municipal el acondicionamiento de la entrada al cementerio privado de doña Lucila», me dijo ese mismo mes —no he vuelto a saber al respecto—. Con este tema era infinito. Las glorias danlidenses fueron una de sus razones para escribir, sin percatarse, quizá, que él se convertiría en una de ellas.

El profe Darío, hombre sencillo, jocosos, humilde, sincero, solidario, auténtico y agradecido que vivió para contar sin pretextos ni reservas su propia historia, a partir de allí se conocía al hombre de fino trato que se le veía pasear por las calles con su boina bien acomodada, su bastón inseparable, sus pantalones impecablemente “asentados” al igual que su camisa siempre haciendo juego y sin faltarle sus elegantes tirantes a la usanza de aquella época que tanto añoraba. Los lugareños y sus amigos seguiremos recordándolo como un hombre noble, amoroso y sincero que entregó gran parte de su vida a resaltar lo positivo de las costumbres de los pueblos y su gente. Exaltar la memoria de este ilustre intelectual no será una obligación, sino

una satisfacción. El “profe” Darío falleció a los 74 años el 27 de marzo de 2015 en su ciudad natal junto a su familia y sus amigos leales quienes plasmaron su cariño y reconocimiento en una placa sobre una de las paredes de su lápida. A tres años de su desaparición física, seguimos añorando al intelectual, al amigo, al ciudadano, al hombre ejemplar de fina estampa danlidense.

Referencias

- Presencia Universitaria. (17 de marzo de 2015) *¿Qué se logra con los homenajes en los años académicos de la Unah?* Recuperado en: <https://presencia.unah.edu.hn/opinion/articulo/que-se-logra-con-los-homenajes-en-los-anos-academicos-de-la-unah>
- La Tribuna. (12 de octubre de 2014) Sección Anales históricos: *Historia sumaria de Honduras: archivo de Rafael Heliodoro Valle*. Recuperado en: <http://www.latribuna.hn/2014/10/12/historia-sumaria-de-honduras-archivo-de-rafael-heliodoro-valle/>
- José González. *Diccionario biográfico de historiadores hondureños*. Tegucigalpa: Edit. Guaymuras. 2005.

Representación del Mercomún como vía para el desarrollo de Honduras en la década de 1960

Gladys Maribel Ramos*

“La pobreza no es algo natural, fue creada por el hombre y por ello puede erradicarse y superarse, mediante acciones. Erradicar la pobreza no es un acto de caridad, sino de justicia”.

Nelson Mandela



Panorámica de Tegucigalpa y Comayagüela, tomada desde el Estadio Nacional, a la derecha la Isla.

El desarrollo de Honduras en el Estado desarrollista parecía traducirse en el esfuerzo del Estado y los diversos sectores, en crear líneas de acción que pudieran, por lo menos, mitigar la pobreza económica a través de la producción agrícola. Líneas de acción representadas en los diferentes programas y proyectos expresados en los planes de desarrollo. En consecuencia, en este artículo se analiza la cruda realidad de pobreza en que estaba sumergido Honduras en el estado desarrollista y las intenciones fallidas o mal planteadas de un supuesto desarrollo a través del Mercado Común Centroamericano (Mercomún) en la década de 1960.

Representación del Mercomún como vía para el desarrollo de Honduras en la década de 1960

El surgimiento del MERCOMUN, fue inspirado por la Comisión económica para América Latina (CEPAL), quienes fundamentaron la convicción que los países centroamericanos no podrían salir del subdesarrollo mientras no superaron el déficit creciente en sus relaciones comerciales con el resto del mundo, Estados Unidos también estuvo interesado en promover la integración de Centroamérica como vehículo para movilizar la producción de los capitales a nivel internacional. Esos sentimien-

* Lic. en Trabajo Social. Maestrante del programa Historia Social y Cultural, UNAH. Docente en UNAH-Tec, Danlí, área de Ciencias Sociales.

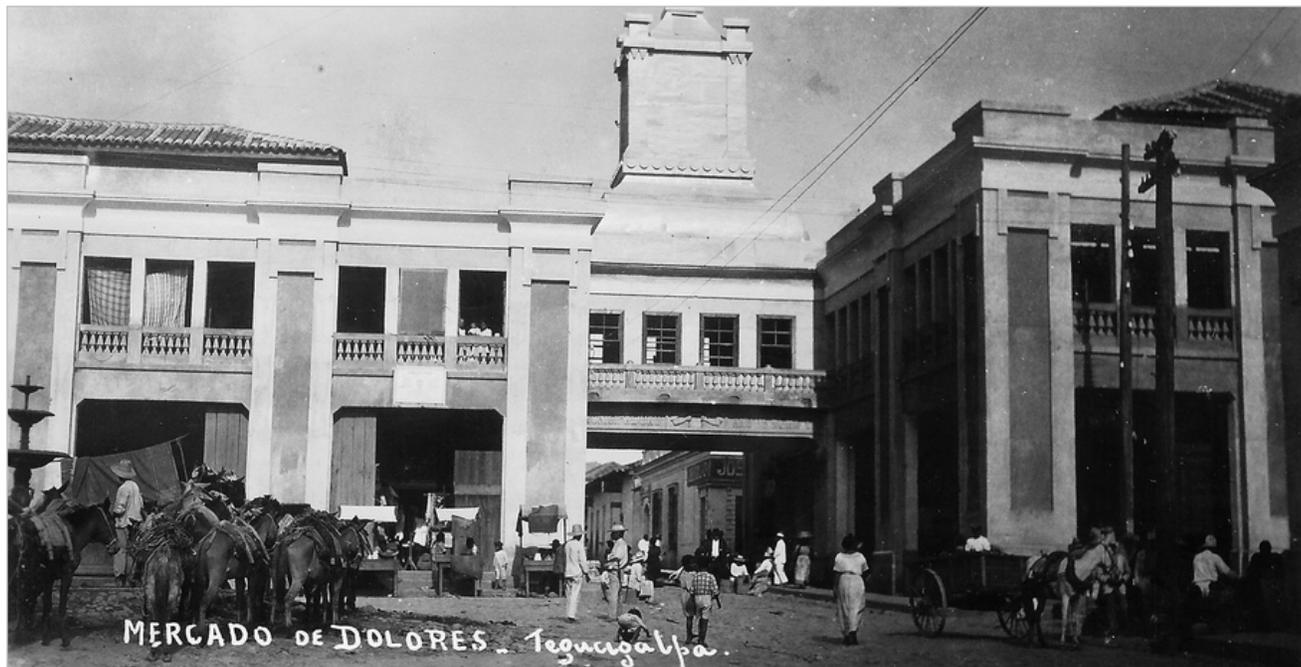
tos hermosos de solidaridad y colaboración, que florecieron los primeros años siguientes, duraron poco tiempo, para tornarse de pronto en un clima de tirantes e intolerancia envolvente del que prácticamente nadie puede escapar. (Funez & Cecilio, 2007) En 1965 las nubes que rodeaban el papel de Honduras en el mercado común centroamericano se pusieron más negras, la presidencia el Banco Central enfatizó el desbalanceado desarrollo de Honduras dentro del MCCA, donde los líderes de la CCIC también emitieron un pronunciamiento desafiando el manejo de la política del país. Gabriel A. Mejía exhortaba a López Arellano administrar el estado en forma más dinámica. (“Acción más dinámica para 1966 pide Gabriel A. Mejía”, 1965).

El informe del CIAP (1970), registra datos sobre la pobreza de Honduras en la agricultura tradicional y la destrucción de los recursos naturales, mismos que requerían soluciones básicas. Por otra parte, la integración centroamericana, atravesada por diversas dificultades a raíz de la situación que experimentaba Honduras y Nicaragua de no estar participando equitativamente de los beneficios derivados del Mercado Común. La situación existente determinaba que Honduras mostraba saldos negativos crecientes en sus relaciones con los de-

más países (Consejo Interamericano Económico y Social CIES, Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso CIAP, 1970, p. 46).

Lo que causó una verdadera preocupación para la débil economía de Honduras, fue cuando se establecieron nuevos impuestos tales como, el impuesto del 30% de estabilización económica, los impuestos del 10 y el 20% sobre el consumo de productos no esenciales en conformidad con el protocolo de San José de Costa Rica y se establece, además, un impuesto al combustible.

Tal como lo expone Marvin Barahona, Honduras ocupaba el último lugar en desarrollo industrial, afectando los intereses industriales nacional, especialmente en la costa Norte y al suscribirse Honduras al protocolo de San José en 1968, provocó la reacción política de la alianza obrero-empresarial constituida en la costa Norte, que declaró una huelga general en San Pedro Sula, ya que esto significaba un duro golpe para la economía de Honduras y el detrimento de la empresa privada de Honduras por el incremento del 30% de la tasa impositiva sobre los productos importados fuera del mercado común y el 10 y el 20% sobre productos suntuarios. (Barahona, 2005, p. 208).



Panorámica de Tegucigalpa y Comayagüela, tomada desde el Estadio Nacional, a la derecha la Isla.

Uno de los discursos planteados era que, si en el desarrollo económico no se puede esperar una revolución pacífica, el subdesarrollo económico que golpeaba al obrero y el campesino se traducía en una situación económica explosiva que perjudicaba a todos. En la mayoría de los discursos de los años 60, se percibía, como el Mercomún, tenía a Honduras en la "cola". Hasta en las caricaturas de los semanarios, aparecían cuatro robustos campeones que representaban a nuestros países hermanos, en cambio a Honduras lo representaban como un desnutrido muchacho sin competir. ("Debe apurarse el desarrollo económico", 1965, p. 12).

En diario La Prensa, economistas de la época opinaban "la verdad es que no hay equilibrio en el mercado común de Centroamérica para los hondureños" (Editorial: Tenemos Economía y Presupuesto Desequilibrados [Editorial], 1965). El ministro de hacienda de Honduras abogado Manuel A. Bonilla, enunció que "El producto por habitante en Honduras era el más bajo de Centroamérica", refiriéndose al estancamiento del sector agropecuario, debido a la subutilización de la tierra, que ha mantenido a la población campesina dedicada a cultivos de subsistencia en tierras inadecuadas y con procedimientos arcaicos. ("El final de un año desfavorable, 1965", 1965).

La década del 60 sólo daba la ilusión de ser una edad de oro y la contribución MCCA, al final fue relativamente pequeña, desafortunadamente esta la debilidad vino seguida de una aceleración en la inflación mundial que hizo subir los precios de los productos básicos en los países Centroamericanos principalmente en Honduras. (Thomas, 1989).

Debido a las presiones internacionales el régimen de Villeda Morales hizo que nuestro país ingresara al Mancomún en una evidente situación de desventaja económica social e infraestructural con respecto a los otros países Centroamericanos. (Argueta y Quiñonez, 1989). Sostienen que el desarrollo es desigual en los países miembros del MERCOMUN, por lo tanto, "El desarrollo es relativo en unos países como El Salvador, Guatemala y Costa Rica, y atraso para otros como Nicaragua y Honduras" (Argueta & Quiñones, 1986, p. 135).

El comité de los nueve, de la Alianza para el Progreso, consideró pertinente y necesario, que se le otorgara un tratamiento preferencial a Honduras dentro del mercado común. Tratando a Honduras como un minusválido y huérfano.

Según el Informe de evaluación del Plan Nacional de Desarrollo económico y social de Honduras 1965-1969, Honduras presentaba el menor grado de adelanto, logrado el campo económico y social, comparado con los otros países centroamericanos, evidenciada por un nivel de ingreso más bajo que el del resto de la región a pesar de la existencia de ricos recursos naturales. A pesar de esto, la opinión del comité era que Honduras tenía una excelente oportunidad acelerar bases sólidas para su desarrollo económico y su progreso social.

No obstante, los avances realizados, la economía hondureña seguía afrontando los obstáculos y problemas consecuentes de un nivel de desarrollo muy bajo. Entre los obstáculos estaba, que más del 75% de la población hasta esa época continuaba dedicada a labores agropecuarias, utilizando técnicas primitivas. Por otra parte, el proceso de desarrollo había tendido a polarizar en dos centros industriales, desvinculados entre sí: Tegucigalpa y San Pedro Sula. Tampoco se había logrado una suficiente vinculación entre las áreas de producción rural y urbana. Además, el sector bananero exportador mantenía una condición especial de autonomía con respecto la formulación de la política nacional, a pesar de que contribuía con más de un 33% de las exportaciones totales del país. (Unión Panamericana, Secretaría General Organización de los Estados Americanos, 1966, p. 3).

En cuanto al problema educacional, se observa que en 1961 más de la mitad la población era analfabeta y en ciertas regiones ese porcentaje alcanzaba los 2/3 de la población, sin embargo, los índices de analfabetismo se fueron reduciendo en los años siguientes. Posterior al fracaso del MCCA, la recuperación de Honduras fue muy lenta, no obstante, se fue fortaleciendo el sector industrial del país. Por otra parte, a partir de 1972, el problema agrario se intensificó y la única respuesta que se dio al mismo y era el de la colonización y el des-

plazamiento de campesinos hacia tierras que para latifundistas nacionales o extranjeros no tenían el menor interés.

Las tenciones acumuladas durante años de represión, hizo que la ANACH planteara una marcha de hambre, con campesinos de toda la República, que llegaron a Tegucigalpa el 5 de diciembre de 1972. En esta marcha de hambre se establecen las siguientes salidas: que las demandas campesinas fueran satisfechas, que la oligarquía le echara el ejército a los campesinos y un golpe de estado por parte del ejército. El desenlace fue un golpe de estado militar. (Argueta y Quiñonez, p. 150). A partir de este golpe, el estado fue adquiriendo características de un modelo de desarrollo estilo capitalista, que respondía a los intereses de la clase empresarial de Desarrollo Agrícola.

A manera de conclusión se puede decir que, resultó difícil el despegue del subdesarrollo en un país donde no hay capacidad de aprovechar los préstamos externos con eficiencia y promover la fuente de trabajo sin presiones monopolistas, menos si no hay capacidad de adecuar las expectativas sociales en función de las verdaderas posibilidades de la economía.

Bibliografía

- Argueta, M., & Quiñones, E. (1986). *Historia de Honduras*. Tegucigalpa, D.C, Honduras, C.A.: Escuela Superior del Profesorado Francisco Morazán.
- Barahona, M. (2005). *Honduras en el siglo XX: Una síntesis histórica*. Tegucigalpa: Editorial Guaymuras.
- Briceño Ruiz, J., Quintero Rizzuto, M., & Dyanna. (28 de Junio de 2013). *El pensamiento estructuralista de la CEPAL sobre el desarrollo y la integración latinoamericana: Reflexiones sobre su vigencia actual*. Revista Aportes para la Integración Latinoamericana, 1- 34.
- Callejas, J. J. (1954). *Miseria y despojo en Centroamérica*. Tegucigalpa, Honduras C.A.
- Consejo Interamericano Económico y Social CIES, Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso CIAP. (1970). *El esfuerzo interno y la necesidad de financiamiento externo para el desarrollo de Honduras*. Washington, D.C. Unión Americana.
- Consejo superior de planificación económica de Honduras. (1970). *Informe para enfatizar el concepto social en cualquier proceso de planificación*. Tegucigalpa: Oficina de Cooperación Técnica de las Naciones Unidas.
- Editorial: Campesinos en atención a sus problemas [Editorial]. (9 de diciembre de 1965). *La Prensa*, pág. (pág. no legible).
- Editorial: Debe apurarse el desarrollo económico [Editorial]. (30 de noviembre de 1965). *La Prensa*, pág. 12.
- Editorial: El final de un año desfavorable, 1965 [Editorial]. (30 de diciembre de 1965). *La Prensa*, pág. 4.
- Editorial: Es cuestión económica y no enemistad con el gobierno [Editorial]. (18 de septiembre de 1968). *La Prensa*, pág. 9.
- Editorial: La ANACH frente al día del trabajador [Editorial]. (8 de mayo de 1972). *Tiempo*, págs. 8-A.
- Editorial: Otro golpe a Honduras [Editorial]. (17 de mayo de 1972). *Tiempo*, págs. 5-A.
- Editorial: Tenemos Economía y Presupuesto Desequilibrados [Editorial]. (14 de diciembre de 1965). *La Prensa*, pág. 4.
- Funes, M., & Cecilio, Z. (2007). *Modelos Económicos de Honduras: Medio siglo de experiencia*. Tegucigalpa, Honduras: Editorial Universitaria, Universidad UNAH.
- Posas, M., & Del Cid, R. (1983). *La construcción del sector público y del Estado nacional de Honduras 1876 a 1979*. San José, Costa Rica: Educa.
- Secretaría Técnica del Consejo Superior de Planificación Económica. (1967). *Honduras-plan de acción: evolución de la economía 1965-1967 y perspectivas de desarrollo para el periodo 1968-1971*. Secretaría técnica del Consejo superior de planificación económica. 1967 Honduras-plan de acción: evolución Tegucigalpa D.C. Honduras D.C.
- Thomas, V. B. (1989). *La economía política de Centroamérica desde 1920*. San Jose Costa Rica : BCIE.
- Unión Panamericana, Secretaría General Organización de los Estados Americanos. (1966). *Evaluación del plan de desarrollo económico y social de Honduras 1965-69*. Washington, D.C.: Comité de los Nueve, Alianza para El Progreso.
- Van Dijk T. A. (1996). *Estructuras y funciones del discurso: Una introducción interdisciplinaria a la lingüística del texto y a los estudios del discurso*. Siglo veintiuno editores.
- Zusy, F. J. (3 de abril de 1964). *Década de Desarrollo: Nuevo comienzo en Ginebra*. Correo del Norte, pág. 6.

Bolívar en la obra de Rubén Darío

Víctor Manuel Ramos*

Simón José Antonio de la Santísima Trinidad Bolívar Palacios Ponte y Blanco, conocido como Simón Bolívar, nace en Caracas, Capitanía General de Venezuela, el 24 de julio de 1783 y fallece en Santa Marta, Colombia, el 17 de diciembre de 1830. Fue un militar y político, fundador de las repúblicas de Colombia y Bolivia y una de las figuras más destacadas de la emancipación americana frente al Imperio español. Contribuyó de manera decisiva a la independencia de las actuales Repúblicas de Bolivia, Colombia, Ecuador, Panamá, Perú y la República Bolivariana de Venezuela.



Retrato de Simón Bolívar

décimas en las que hace un recorrido veloz por la historia intelectual y heroica de la humanidad y celebra las ilustres figuras que lucharon para brindarnos la independencia y la libertad. En la décima número ocho se encuentra un loor al libertador:

¡De la libertad, la Diosa
que ofrece miel y no acíbar,
hada que arrulló a Bolívar
en una cuna de rosa!

Darío era un auténtico unionista y tenía en el pedestal de sus figuras ilustres a Francisco Morazán, héroe de la unidad centroamericana y a al ilustre unionista nicaragüense Máximo Jerez. Poseía,

Rubén Darío, conocido, cuando niño, en Centro América como el poeta niño por la precocidad con que inició su producción poética, supo de la figura histórica de Bolívar a muy temprana edad. En casa de su tío, el Coronel Ramírez, se hablaba de política y sobre todo se hacían planes conspirativos en favor de la unidad centroamericana. Darío leía con avidez todo cuanto libro caía en sus manos, de tal suerte que a los once años de edad había logrado un enorme caudal de conocimientos inusuales para un niño de su edad y tenía pleno conocimiento del Libertador Simón Bolívar. Se celebró, en León, la apertura del Ateneo, el 15 de agosto de 1881. En esa ocasión el niño leyó su poema «Al "Ateneo" de León», compuesto de 19

además, un sentimiento libertado profundamente arraigado en su formación y esa y no otra es la razón por la que en este poema al Ateneo, Darío dedica muchos de sus versos a glorificar a la Libertad, sobre todo a la que nos brindaron los héroes de la emancipación americana. En ese tiempo Cuba luchaba por su independencia y se queja de que la Isla "lleva espinas /en la sien que le maltratan". Ese sentimiento unionista le conduce más tarde a ser panamericanista en una plena identificación con los ideales de unidad de la América que habla español por la cual luchó el Libertador y José Martí. Este ideal fue levantado con gallardía y heroísmo por Fidel Castro y por Hugo Rafael Chávez Frías.

* Víctor Manuel Ramos (Camasca, Intibuca 1946). Escritor. Realizó estudios de medicina en la Universidad Nacional Autónoma de Honduras y se especializó en la Habana, Cuba. Se desempeñó como docente universitario y director del Fondo Editorial en la Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán. Ha colaborado como articulista en diferentes periódicos y revistas. Su obra abarca distintos géneros literarios, que le han valido numerosos premios. Es miembro de Número de la Academia de Geografía e Historia Hondureña.

A esa corta edad, Darío es precoz en muchos aspectos. Un día les comunica a sus amigos que se casa con Rosario Murillo. “La carcajada fue homérica –nos cuenta el mismo Darío-. Tenía apenas catorce años cumplidos. Como mis buenos amigos queredores viesan una resolución definitiva en mi voluntad, me juntaron unos cuantos pesos, me arreglaron un baúl y me condujeron al puerto de Corinto, donde estaba anclado un vapor que me llevó en seguida a la República de El Salvador”.

En El Salvador recibe una amigable y paternal acogida por parte del Presidente Rafael Zaldívar, pero como el muchacho se gastaba la mesada que le había asignado en

francachelas y borracheras, Zaldívar envió a la policía para que pusiera a Darío bajo el cuidado del Dr. Reyes, Director de un Colegio, con órdenes de ponerlo a trabajar y de no dejarlo salir. Hasta que un día fue llamado, tras largos meses de

auténtico cautiverio, por orden presidencial para que se pusiera a preparar un poema en homenaje a Bolívar para que el mismo Darío los leyera en la solemne velada cultural que el gobierno preparaba con motivo de los 100 años del nacimiento del libertador, el 24 de julio de 1883. Esa fue una ocasión inolvidable para el poeta porque estrenó su primer frac y pudo tener contacto con la sociedad salvadoreña. Darío escribió una oda que “según vagamente recuerdo – nos cuenta el poeta-, era bella, clásica, correcta, muy distinta, naturalmente a toda mi producción en tiempos posteriores”. En la velada, Darío lee su poema “Al Libertador Bolívar”, que se editará en la Imprenta de la Ilustración.

La oda, titulada “Al Libertador Bolívar”, fue escrita en quintetos lira, una estrofa de cinco versos de siete y once sílabas rimados en consonante distribuidos así: 7a–11B–7a–7b–11B. Esta forma poética la cultivó Garcilaso de la Vega, tomada del italiano, y fray Luis de León y San Juan de la Cruz. Es casi seguro que en la obra de estos poetas castellanos la encontró Darío. El poema consta de cincuenta y una estrofas. El poema posee un lenguaje altisonante, lleno de loas al libertador, ensalzando, principalmente, su amor por la libertad y su empeño con su espada para darnos repúblicas libres. Darío hace mención de Francisco Morazán en este poema en dos ocasiones. La primera vez para engrandecer el gesto del pueblo salvadoreño, ferviente admirador del héroe centroamericano, al que llama:

pueblo valiente,
altivo y soberano
que al rudo tirano
supo vencer en Coatepeque

La segunda vez hace un parangón de los dos titanes. El primero homenajeado en Cuscatlán mediante el bronce inmarcesible y el segundo elevado a solio por el arte y el talento que se derramó en la velada.

Darío no escatima metáforas e imágenes para glorificar la figura continental y universal de Bolívar. Le compara con el cóndor andino, con la luz de la



victoria, y considera a Los Andes como el pedestal para su victoriosa bandera de libertad.

¡Salve al cóndor andino
que al Chimborazo arrebató su llama!
La enhiesta cordillera,
con sus grandes peñones de granito
fue para su bandera
pedestal, ¡y su grito
de libertad, resuena en lo infinito!

Bolívar se levanta
con la aureola inmortal que orla su frente
y coloca su planta
sobre el Ande; y ardiente
sonríe con amor al Continente.

Eleva a la sublimidad el genio militar del Libertador y se refiere a la decisiva, para la libertad de la Gran Colombia, batalla de Carabobo. El 24 de junio de 1821, Venezuela fue guiada por Simón Bolívar en la Batalla de Carabobo, donde venció a España que fue guiada por el mariscal de campo Miguel de la Torre. Dio así, fin al dominio español y comienzo a la Venezuela independiente. Carabobo no es sólo una batalla sino, ante todo una campaña expresión de unidad, estrategia, organización.

¡Honor al Jefe probo
que hoy hace tributar digno homenaje
al que allá, en Carabobo
con sublime coraje
el yugo quebrantó del coloniaje.

En el último verso que he leído y en otro que dice:

a América como una desposada.

vemos claramente como el poeta, a pesar de su corta edad, ha vislumbrado ya el más grandioso de los ideales del libertador, la unidad de los pueblos hispanos para enfrentar el peligro que representan Los Estados Unidos. Esta idea la desarrollará Darío, magistralmente en su poema a Roosevelt que fue incluido en su obra cumbre "Cantos de vida y esperanza":

Se necesitaría, Roosevelt, ser, por Dios mismo,
el Riflero terrible y el fuerte Cazador,
para poder tenernos en vuestras férreas garras.

Darío, que ha crecido en la Nicaragua convulsa, asediada por tiranos y traidores a la patria, no puede dejar de advertir a los pueblos sobre la necesidad de que la espada vengadora del libertador y de nuestros héroes emancipadores permanezca altiva, vigilante, en la conducción de los pueblos para la reconquista de la independencia sometida, de la dignidad de los pueblos aplastada y de la libertad atropellada. Por esa razón advierte:

¡Aún se escucha el grito
Que del tirano el pedestal derrumba;
Aun vese al héroe invicto;
Aun la metralla zumba
Aún el estruendo de Junín retumba!

Y se place el poeta niño de que los pueblos permanezcan despiertos en defensa de sus derechos, de sus libertades, de sus patrias pisoteadas y condena las guerras fratricidas a las que empujan los falsos líderes a sus pueblos:

¡Ay!, que por suerte aciaga,
Hay también en los pueblos y naciones
Agitación que amaga,
Crudas revoluciones,
Vértigo, tempestades y aquilones.

Otro poema de Darío dedicado al Libertador circula en las redes, pero este texto no los he podido encontrar en las Poesías completas de Rubén Darío, publicadas por la Editorial Aguilar de España, en edición realizada por Alfonso Méndez Plancarte (1951). Se trata del Himno al Libertador Simón Bolívar, que se cantó en la misma velada artística, con música de Aberle, que no se ha conservado y se menciona en las "Notas bibliográficas y textuales" de la obra arriba citada, información que Méndez Plancarte recoge del libro del Dr. Diego Manuel Sequeira: "Rubén Darío Criollo", Buenos Aires, 1945.

¡Gloria al Genio! A la faz de la tierra
de su idea corramos en pos,

que en su brazo hay ardores de guerra
y en su frente vislumbres de Dios.
¡Epopéya! No pinta la estrofa
del gran héroe la espléndida talla,
que en su airoso corcel de batalla
es su escudo, firmeza y verdad.
Y subiendo la cima del Ande,
asomado al fulgor infinito,
coronado de luz, lanzó un grito
que resuena doquier: ¡Libertad!

Este poema, como habrán observado contiene el mismo lenguaje y la misma armadura creativa de la oda que recién he comentado, pues escrito casi simultáneamente.

En 1888, en la Imprenta Nacional de Managua, sale a la luz pública en libro *Primeras Notas* (Epístolas y poemas) que Darío fecha en 1885. Antes de partir a Chile, en 1885, entrega a la Imprenta Nacional de Managua, los originales de este su primer libro de su poesía. Por desgracia, el libro permanece inédito hasta el retorno a su patria del poeta nicaragüense, en 1888. Sin embargo, Torres informa que, en viaje a Chile, en junio de 1886, "Al pasar por Guayaquil se informa de un periódico local y reproduce la "Epístola a Juan Montalvo". Cuando aparece "Epístolas y poemas" ya se había publicado, en Valparaíso, en el mismo año, el libro emblemático de Rubén, "Azul...", con el que iniciaría su revolución de las letras castellanas. Rubén Darío vuelve a dedicar un extenso poema al Libertador Simón Bolívar en su célebre epístola "Juan Montalvo", escrita en endecasílabos y verso libre. En este

libro Darío ya apunta, con muchos de sus textos, a la transformación de la poesía castellana. En la sección seis de esta epístola, Darío vuelve al elogiar al Libertador:

La fama lleva pregonando el nombre
del gran Libertador; henchido el pueblo
de gozo, lo pronuncia reverente,
y las madres lo enseñan a sus hijos
infundiéndoles fe y amor intenso
a lo grande, respeto a los valientes
que luchan por las caras libertades
y profundo rencor a los tiranos.

En este poema Darío nuevamente enfatiza el ideal bolivariano de la unidad americana y nos lo presenta nuevamente como el centinela, igual que Morazán que vigila eternamente, según Neruda, de las libertades y el porvenir de nuestros pueblos y naciones:

Ese es el gran Libertador de un mundo

El amor de Darío hacia Bolívar persiste en su madurez. No hay más referencias al héroe continental en sus subsiguiente obra poética, pero su nombre es mencionado múltiples veces en sus crónicas, sobre todo cuando se refiere a la defensa de la unidad continental, a la defensa de nuestras patrias en contra de la voracidad norteamericana, con su doctrina Monroe, que Darío llamó por su nombre: imperialismo y que le impidió a Bolívar lograr la independencia de Cuba y de Puerto Rico, como se lo proponía.

An aerial photograph of a village nestled in a valley. The foreground shows a large, white, domed church with a bell tower, surrounded by houses with tiled roofs. The middle ground is a dense forest covering the hillsides. In the background, a mountain range is visible under a cloudy sky. A graphic overlay in the top left corner contains the text 'Ruta INTERIOR' in a stylized font.

Ruta **INTERIOR**

Belén, Gualcho, Ocotepeque.
Foto: Rubén Darío Paz©